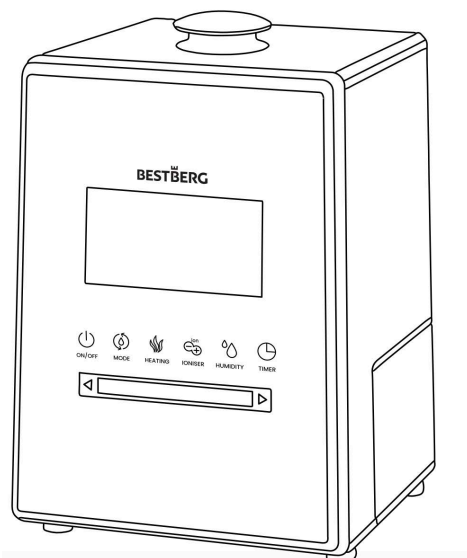


BESTBERG

BBAH-11B



- DE** Luftbefeuchter (2-8)
- EN** Air humidifier (9-15)
- CZ** Zvlhčovač vzduchu (16-22)
- SK** Zvlhčovač vzduchu (23-29)
- PL** Nawilżacz powietrza (30-36)
- HU** Légnedvesítő (37-43)
- RO** Umidificator de aer (44-50)

DE

Vielen Dank, dass Sie sich für einen Ultraschall-Luftbefeuchter entschieden haben.

Der Luftbefeuchter hilft Ihnen dabei, ein angenehmes Raumklima zu schaffen und unangenehme Beschwerden durch trockene Luft zu beseitigen. Das Belüftungssystem verteilt Wasser in Form von kühlem Dampf, um die gewünschte Luftfeuchtigkeit zu erreichen. Dieser Dampf wird über eine Diffusordüse abgegeben. Wir wünschen Ihnen viele Jahre gesunde Luft mit diesem leistungsstarken und effizienten Produkt.

Wir empfehlen Ihnen, diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durchzulesen, um alle Funktionen dieses Produkts vollständig zu verstehen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DIE FOLGENDEN SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN UND BEWAHREN SIE SIE FÜR DEN NOTFALL AUF.

1. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht für andere Zwecke oder in anderen Anwendungen, wie z. B. für den gewerblichen Gebrauch oder in gewerblichen Umgebungen, verwendet werden.
2. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Sicherheitsrisiken zu vermeiden.
3. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mit unzureichender Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
4. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
5. Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.



6. Reinigen Sie den Wassertank alle 3 Tage.

7. Beachten Sie, dass hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum biologischer Organismen in der Umgebung begünstigen kann.
8. Halten Sie die Umgebung des Luftbefeuchters trocken und frei von Feuchtigkeit. Bei Feuchtigkeit reduzieren Sie die Leistung des Luftbefeuchters. Wenn die Leistung des Luftbefeuchters nicht reduziert werden kann, verwenden Sie ihn nur zeitweise. Lassen Sie saugfähige Materialien wie Teppiche, Vorhänge, Gardinen oder Tischdecken nicht feucht werden.
9. Trennen Sie das Gerät während des Befüllens und Reinigens vom Stromnetz.
10. Lassen Sie niemals Wasser im Tank, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.
11. Entleeren und reinigen Sie den Luftbefeuchter vor der Lagerung. Reinigen Sie den Luftbefeuchter vor dem nächsten Gebrauch.
12. Warnung: Mikroorganismen, die im Wasser oder in der Umgebung, in der das Gerät verwendet oder gelagert wird, vorkommen können, können sich im Wasserbehälter vermehren und in die Luft abgegeben werden, was Gesundheitsrisiken mit sich bringen kann, wenn das Wasser nicht gewechselt und der Behälter nicht alle 3 Tage gründlich gereinigt wird.
13. Leeren Sie den Tank alle drei Tage und füllen Sie ihn wieder auf. Reinigen Sie ihn vor dem Nachfüllen mit frischem Leitungswasser oder Reinigungsmitteln. Entfernen Sie Kalkablagerungen, Rückstände oder Beläge, die sich an den Wänden des Tanks oder an den Innenflächen gebildet haben, und wischen Sie alle Oberflächen trocken.
14. Dieses Produkt enthält eine Münz-/Knopf-Batterie in der Fernbedienung.
15. Bewahren Sie neue und gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
16. Wenn das Batteriefach nicht sicher verschlossen werden kann, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
17. Wenn Sie glauben, dass eine Batterie verschluckt oder in einen Körperteil eingeführt wurde, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
18. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
19. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, müssen die Batterien entfernt werden.
20. Legen Sie während des Betriebs des Luftbefeuchters nichts auf den Feuchtigkeitsauslass.
21. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.

Funktionsprinzip: Der Ultraschall-Luftbefeuchter zerkleinert mit Hilfe eines hochfrequenten Ultraschall-Oszillators Wasser in winzige Wassertropfen mit einem Durchmesser von etwa 1–5 Mikrometern. Das Belüftungssystem bläst dieses Wasser in die trockene Luft, wo es verdunstet und für die gewünschte Luftfeuchtigkeit sorgt. Aus dem Befeuchter ist ein deutlich sichtbarer, gleichmäßiger Nebel zu erkennen.

* Relative Luftfeuchtigkeit

1. Der prozentuale Anteil des Wassernebels in einem Raum bei einer bestimmten Lufttemperatur wird als relative Luftfeuchtigkeit bezeichnet, üblicherweise angegeben in %RH, z. B. 45 %RH. Die Luft enthält mehr oder weniger Wassernebel. Das Verhältnis von Wassernebel zu Luft variiert je nach Lufttemperatur. Je höher die Temperatur, desto mehr Wassernebel wird mit der Luft eingeatmet.

2. Im Winter strömt kalte Außenluft in den Raum und wird durch die höhere Raumtemperatur erwärmt. Dadurch sinkt die relative Luftfeuchtigkeit. Um eine gesunde Luftfeuchtigkeit aufrechtzuerhalten, muss die Wassermenge in der Luft erhöht werden. Dies kann ein Luftbefeuchter für uns übernehmen.

3. Relative Luftfeuchtigkeit in verschiedenen für Menschen geeigneten Umgebungen:

Schlafzimmer, Wohnzimmer: 45–65 % RH

Patientenzimmer: 40–55 % RH

Raum mit Computern, Versuchsgeräten: 45–60 % RH Raum mit Klavier: 40–60

% RH

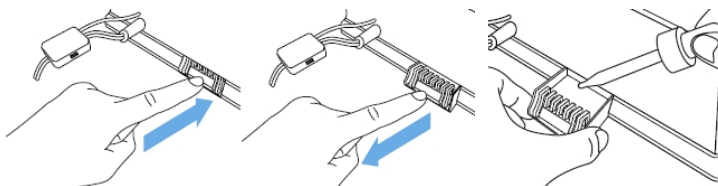
Museum, Ausstellungsraum und Bibliothek: 40–50 % RH

* Wasserfilter

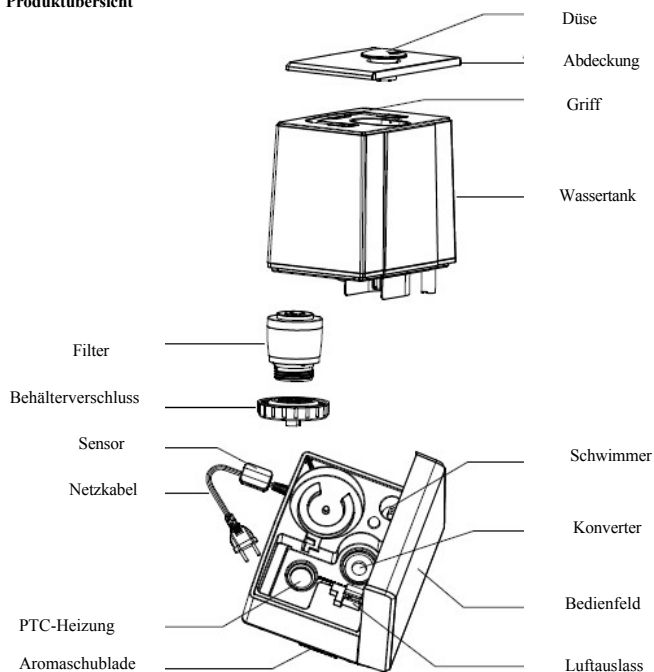
1. Keramikugeln machen hartes Wasser weich.
2. Der Keramikfilter entfernt unangenehme Gerüche aus dem Wasser.

* Aromabox

1. Drücken Sie die Aromabox aus der Basis heraus.
2. Verwenden Sie wasserlösliches Aromaöl und geben Sie einige Tropfen auf den Schwamm.
3. Setzen Sie die Aromabox wieder in den Luftbefeuchter ein, die Aromafunktion bleibt eingeschaltet, solange der Luftbefeuchter in Betrieb ist.
4. Wenn Sie die Aromafunktion ausschalten oder den Luftbefeuchter wegstellen möchten, reinigen Sie den Schwamm in der Aromabox.
5. Geben Sie das Aromaöl nur auf die Aromawatte. Füllen Sie außer klarem Wasser keine Flüssigkeiten in den Wasserbehälter oder die Wanne. (Foto nur zur Veranschaulichung)



* Produktübersicht



* Display



TECHNISCHE DATEN

Modell: BBAH-11B

Stromversorgung: 220–240 V, 50/60 Hz

Hz Befeuchtungsleistung: 30/110 W

Wassertankvolumen: 5,3 l

Verdunstungsgeschwindigkeit: Nebel 450 ml/h (±50 ml/h)

Geräuschpegel: ≤35 dB(A)

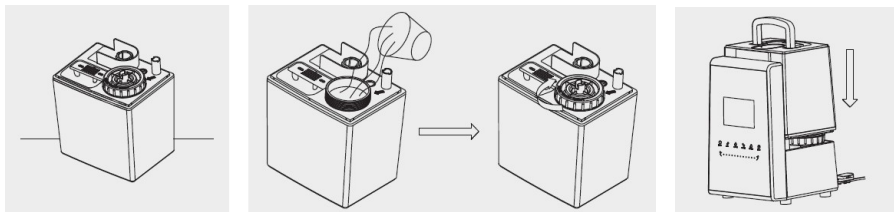
Produktabmessungen: 23 x 21,7 x 35 cm

* Gebrauchsanweisung

Lassen Sie den Luftbefeuchter vor dem ersten Gebrauch eine halbe Stunde lang bei Raumtemperatur stehen. Der Luftbefeuchter sollte bei einer Temperatur von bis zu 20 °C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von bis zu 80 % RH verwendet werden. Verwenden Sie sauberes Wasser mit einer Temperatur von maximal 40 °C.

Überprüfen Sie den Wasserbehälter und stellen Sie sicher, dass er sauber ist.

* Gebrauchsanweisung



Füllen Sie den Tank mit Wasser, schrauben Sie den Verschluss fest und setzen Sie den Tank in das Gerät ein.

- Überprüfen Sie, ob die Nennspannung mit der Eingangsspannung übereinstimmt, und stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Auf dem Display wird die aktuelle Luftfeuchtigkeit angezeigt, nach 30 Sekunden wechselt die Anzeige zur Temperatur. Danach werden Luftfeuchtigkeit und Temperatur einmal pro Minute angezeigt.

- Berühren Sie das Symbol POWER  auf dem Display, und der Luftbefeuchter beginnt im AUTO-Modus zu arbeiten. Auf dem Display erscheint das Symbol AUTO. Der Luftbefeuchter arbeitet mit der höchsten Geschwindigkeit und ermittelt anhand der unten angegebenen Formel die optimale Luftfeuchtigkeit. Sobald diese erreicht ist, schaltet der Luftbefeuchter auf die niedrigste Geschwindigkeit.

Lufttemperatur (Grad Celsius)	≤19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	≥37
Luftfeuchtigkeit	65	60	58	57	55	53	50	48	45	43	40	38	36	35	34	32	31	30	25

- Berühren Sie das Symbol MODE , um den BABY-Modus zu aktivieren (hält die Luftfeuchtigkeit konstant bei 55 % mit warmer Nebel und aktivierten Anionen). Im BABY-Modus kann die Nebelausgabegeschwindigkeit nicht eingestellt werden. Durch Drücken des Symbols MODE  kehren Sie zum AUTO-Modus zurück. Durch langes Drücken des Symbols MODE  zwei Sekunden lang gedrückt, gelangen Sie in den Modus SLEEP. Im SLEEP-Modus werden das Display und die Kontrollleuchte des Wasserbehälters ausgeschaltet und das Symbol  auf. Durch Drücken einer beliebigen Taste wird der SLEEP-Modus beendet und das Display leuchtet wieder auf.

- Durch Drücken des Symbols HEATING auf der Taste  wird nach 10 bis 15 Minuten warmer Nebel ausgestoßen. Auf dem Display erscheint das Symbol  angezeigt. Durch erneutes Drücken wird die Funktion gestoppt und der Nebel kühlt ab.

9. Durch Berühren des Symbols IONISER () wird der Ionisator gestartet. Auf dem Display erscheint das Symbol IONISER. Durch erneutes Berühren wird die Funktion gestoppt. Durch langes Drücken dieses Symbols können Sie die Kontrollleuchte des Wasserbehälters ein- und ausschalten.

10. Konstante Luftfeuchtigkeit: Stellen Sie mit der Taste HUMIDITY (LUTFEUCHTIGKEIT) () die gewünschte Luftfeuchtigkeit im Bereich von 30 % RH bis 75 % RH ein. Mit jedem Tastendruck erhöht sich die Luftfeuchtigkeit um 5 % RH. Nach Auswahl der gewünschten Luftfeuchtigkeit blinkt das Display 5 Sekunden lang und wechselt dann zur Anzeige der aktuellen Luftfeuchtigkeit, was bedeutet, dass die Einstellung abgeschlossen ist.

- Wenn die erwartete Luftfeuchtigkeit um 21 % RH höher ist als die aktuelle Luftfeuchtigkeit, arbeitet der Luftbefeuchter mit Stufe 7.
- Wenn die erwartete Luftfeuchtigkeit um 11~ 20 % RH höher ist als die aktuelle Luftfeuchtigkeit, arbeitet der Luftbefeuchter mit Stufe 4.
- Wenn die erwartete Luftfeuchtigkeit um 1~10 % RH höher ist als die aktuelle Luftfeuchtigkeit, arbeitet der Luftbefeuchter mit Stufe 1.
- Wenn die erwartete Luftfeuchtigkeit niedriger als die aktuelle Luftfeuchtigkeit ist, stellt der Luftbefeuchter die Nebelerzeugung ein. (In diesem Zustand sind die Funktionen HEIZEN und IONISATOR nicht verfügbar.)
- Wenn die aktuelle Luftfeuchtigkeit um 3 % RH niedriger ist als die erwartete Luftfeuchtigkeit, beginnt der Luftbefeuchter wieder mit der Nebelerzeugung.

Drücken Sie die Taste, bis auf dem LED-Display „CO“ angezeigt wird, um die Feuchtigkeitseinstellung zu löschen und zum AUTO-Modus zurückzukehren. Oder halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um die Funktion zu verlassen und direkt zum AUTO-Modus zurückzukehren.

11. Tippen Sie auf das Symbol TIMER (), um den gewünschten Betriebszeitraum zwischen 01 und 12 Stunden einzustellen. Nach der Einstellung der gewünschten Zeit blinkt das Display dreimal und wechselt zur Anzeige der aktuellen Luftfeuchtigkeit, was bedeutet, dass die Einstellung abgeschlossen ist.

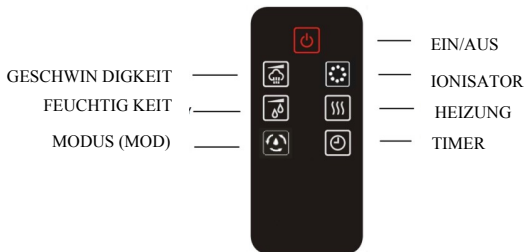
12. NEBELAUSGABEGESCHWINDIGKEIT: Durch Verschieben des Symbols MAX-MIN  können Sie die Nebelausgabegeschwindigkeit im Bereich von 1 bis 7 einstellen. Automatische Abschaltung: Sobald zu wenig Wasser für den weiteren Betrieb im Tank vorhanden ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Auf dem Display erscheint das Symbol für Wassermangel (). Ziehen Sie das Netzkabel ab, füllen Sie Wasser in den Tank, schließen Sie das Kabel wieder an und starten Sie den Luftbefeuchter neu.

13. Unabhängig vom Betriebsmodus schaltet sich das Display aus, wenn etwa 15 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt. Durch Drücken einer beliebigen Taste schalten Sie das Display wieder ein.

14. Schalten Sie den Luftbefeuchter niemals ein, wenn sich kein Wasser im Gerät befindet.

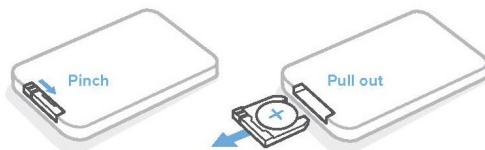
* Fernbedienung

Bei der ersten Verwendung der Fernbedienung muss die Plastikabdeckung aus dem Batteriefach entfernt werden.



* Batteriewechsel in der Fernbedienung

1. Entfernen Sie das Batteriefach, indem Sie die Lasche drücken und das Fach wie in der Abbildung unten gezeigt herausziehen.
2. Entnehmen Sie die alten Batterien.
3. Legen Sie eine neue Batterie ein. Achten Sie auf die richtige Polarität.
4. Setzen Sie das Batteriefach wieder ein.



* Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Betriebsanzeige aus, funktioniert nicht	Kein Strom	Netzstecker einstecken und einschalten
Betriebsanzeige an, kein Nebel	1. Es befindet sich kein Wasser im Wassertank. 2. Der Sicherheitsschalter sitzt zu locker.	1. Wassertank mit Wasser füllen 2. Schalter festziehen
Ungewöhnlicher Nebelgeruch	1. Das Gerät ist neu. 2. Verschmutztes Wasser oder zu lange gestanden.	1. Wassertank entnehmen, Deckel öffnen und 12 Stunden auslüften lassen 2. Wassertank reinigen und mit sauberem Wasser füllen
Betriebsanzeige an, Gerät funktioniert nicht	Zu viel Wasser im Wassertank.	Wasser aus dem Tank ablassen und Deckel fest verschließen
Zu wenig Nebel	1. Zu viel Kalk im Wassertank. 2. Das Wasser ist zu verschmutzt oder zu lange im Tank.	1. Sensor reinigen 2. Wassertank reinigen und mit frischem, sauberem Wasser ersetzen
Ungewöhnliches Geräusch	1. Der Wassertank schwingt, wenn zu wenig Wasser vorhanden ist. 2. Das Gerät steht auf einer instabilen Fläche.	1. Wassertank mit Wasser füllen 2. Gerät auf eine stabile, ebene Fläche stellen
Nebel tritt aus der Düse aus	Zwischen Düse und Wassertank befinden sich Löcher.	Düse kurz in Wasser eintauchen und anschließend in der Fassung am Wassertank befestigen

Die folgenden Erscheinungen gelten nicht als Störung:

1. Bei sehr hartem Wasser (mit einem ungewöhnlich hohen Mineralgehalt) kann der Luftbefeuchter weißen Staub erzeugen. Dies ist keine Störung. Die Lösung besteht darin, den Filter häufiger zu reinigen oder weiches Wasser zu verwenden.
2. Wenn Sie sehr nahe am Luftbefeuchter stehen, hören Sie ein Blubbern. Das ist normal.

3. Der Luftbefeuchter arbeitet sehr leise, ist jedoch nicht völlig geräuschlos. Ein Geräuschpegel unter 35 dB(A) gilt als normal.

*** Wartung**

Bei hartem Wasser, d. h. Wasser mit einem zu hohen Kalzium- und Magnesiumgehalt, kann es zu einem Problem mit „weißem Pulver“ und starken Wasserablagerungen auf der Oberfläche des Wasserbehälters, des Umwandlers und der Innenfläche des Wasserbehälters kommen. Ablagerungen auf der Oberfläche des Umwandlers führen zu einer Fehlfunktion des Luftbefeuchters.

Wir empfehlen:

- 1) Verwenden Sie kaltes abgekochtes Wasser oder destilliertes Wasser.
- 2) Reinigen Sie den Sensor, den Wassertank und den Befeuchter wöchentlich.
- 3) Wechseln Sie das Wasser im Wassertank häufiger, damit es frisch bleibt.
- 4) Leeren Sie vor längerer Lagerung den Wasserbehälter und trocknen Sie ihn.
- 5) Reinigen Sie den gesamten Luftbefeuchter und stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig trocken sind, wenn Sie ihn längere Zeit nicht benutzen.
- 6) **Nach regelmäßigem Gebrauch von 1000 Litern Wasser den Filter durch einen neuen ersetzen.**

So reinigen Sie den Sensor:

- 1) Wenn sich Kalkablagerungen im Sensor befinden, reinigen Sie ihn mit klarem Wasser oder Zitronensäure.
- 2) Entfernen Sie Kalkablagerungen mit einer Bürste von der Oberfläche.
- 3) Spülen Sie den Konverter mit klarem Wasser ab.

So reinigen Sie den Luftbefeuchter:

- 1) Reinigen Sie den Wassertank mit einem weichen Tuch oder verwenden Sie Zitronensäure, wenn sich Kalkablagerungen darin befinden.
- 2) Wenn sich Kalk auf dem Sicherheitsschalter befindet, geben Sie Zitronensäure darauf und lassen Sie sie 2–5 Minuten einwirken. Reinigen Sie den Schalter anschließend mit einer Bürste.
- 3) Spülen Sie den Wassertank mit klarem Wasser aus.



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung bedeutet, dass das Gerät nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden darf, sondern an einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden muss. Mit Ihrer Mithilfe bei der ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Eine unsachgemäße Entsorgung gefährdet die Gesundheit und die Umwelt. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrer örtlichen Müllabfuhr oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Importeur:

IPRICE RECAP s.r.o.
Rybníky IV 326
760 01 Zlín
Tschechien
bestberg@bestberg.eu



Hergestellt in China

EN

Thank you for purchasing an ultrasonic air humidifier.

The humidifier will help you restore the right level of humidity and get rid of that dry air feeling. The ventilation system spreads water as cool vapour to make sure you get the right level of humidity. This vapour comes out as a mist through the diffuser nozzle. We wish you many years of healthy air with this effective and efficient product.

We recommend that you read this user manual carefully to fully understand all the features this product offers.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

BEFORE USING THE DEVICE, CAREFULLY READ THE FOLLOWING SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

1. This device is intended exclusively for domestic use and must not be used for other purposes or in other applications, such as for non-domestic use or in a commercial environment.
2. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service representative or a similarly qualified person to avoid a safety hazard.
3. This appliance may be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given instruction on how to use the appliance safely and understand the hazards involved.
4. Children must not play with the appliance.
5. Cleaning and maintenance of the appliance must not be carried out by children without supervision.



6. Clean the water tank every 3 days.

7. Be aware that high humidity can promote the growth of biological organisms in the environment.
8. Do not allow the area around the humidifier to become damp or wet. If humidity is high, reduce the humidifier's output. If the output cannot be reduced, use the humidifier intermittently. Do not allow absorbent materials such as carpets, curtains, drapes or tablecloths to become damp.
9. Disconnect the appliance from the mains during filling and cleaning.
10. Never leave water in the tank when the device is not in use.
11. Empty and clean the humidifier before storing it. Clean the humidifier before using it again.
12. Warning: Microorganisms that may be present in the water or in the environment where the appliance is used or stored may multiply in the water tank and be blown into the air, which may pose health risks if the water is not replaced and the tank is not cleaned properly every 3 days.
13. Empty and refill the tank every third day. Before refilling, clean it with fresh tap water or cleaning agents. Remove any limescale, deposits or film that has formed on the walls of the tank or on the internal surfaces and wipe all surfaces dry.
14. This product contains a coin/button battery in the remote control.
15. Keep new and used batteries out of the reach of children.
16. If the battery compartment cannot be closed securely, stop using the product and keep it out of the reach of children.
17. If you suspect that a battery has been swallowed or inserted into any part of the body, seek medical attention immediately.
18. Non-rechargeable batteries must not be recharged.
19. If the device is to be stored for a long period of time without use, the batteries must be removed.
20. Do not place anything on the moisture outlet during operation of the humidifier.
21. Use the device only for its intended purpose.

Principle of operation: The ultrasonic humidifier uses an ultrasonic high-frequency oscillator to break water into tiny water particles with a diameter of about 1–5 micrometres. The ventilation system blows this water into the dry air, where it evaporates and provides the desired humidity. A clearly visible, even mist can be seen coming from the humidifier.

* Relative humidity

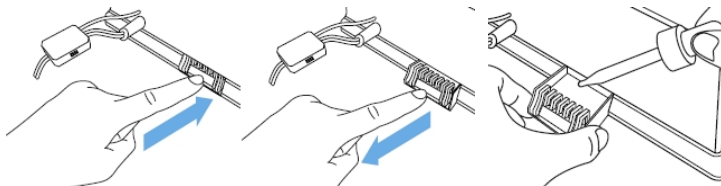
1. The percentage of water mist in a given space at a given air temperature is called relative humidity, usually denoted as %RH, i.e. 45 %RH. The air contains more or less water mist. The ratio of water mist to air varies depending on the air temperature. The higher the temperature, the more water mist is inhaled in the air.
2. In winter, cold air from outside enters the room and is heated by the higher temperature in the room. As a result, the relative humidity decreases. To maintain a healthy humidity level, the amount of mist in the air must be increased. A humidifier can do this for us.
3. Relative humidity in different environments suitable for humans:
Bedroom, living room: 45–65% RH
Patient room: 40–55% RH
Computer room, experimental equipment room: 45–60% RH
Piano room: 40–60% RH
Museum, exhibition hall and library: 40–50% RH

* Water filter

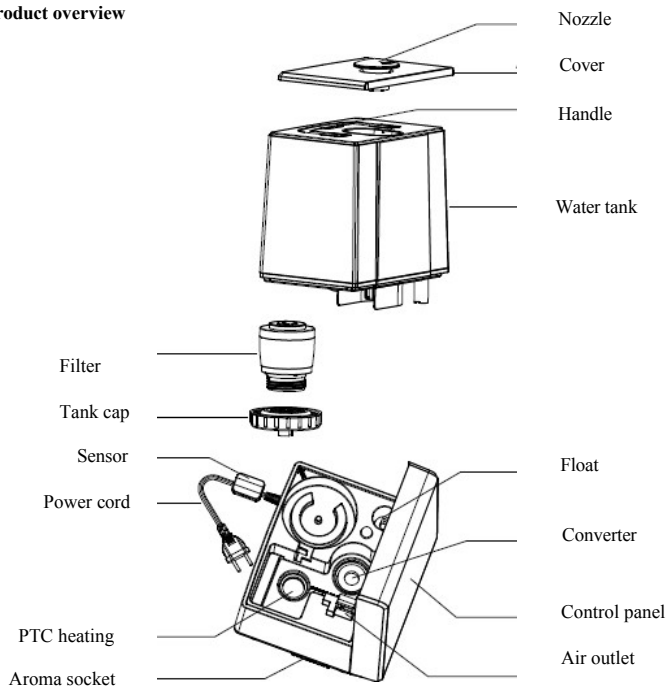
1. Ceramic balls soften hard water.
2. A ceramic filter can remove unpleasant odours from water.

* Aromatic box

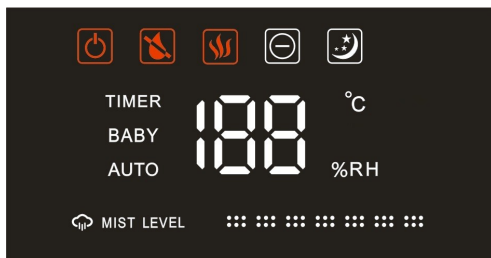
1. Press the aromatic box out of the base.
2. Use water-soluble aromatic oil and drip it onto the sponge.
3. Put the aroma box back into the humidifier; the aroma function will remain on when the humidifier is in operation.
4. To turn off the aroma function or put the humidifier away, clean the sponge in the aroma box.
5. Only drip aromatic oil onto the aromatic cotton wool. Do not pour any liquid other than clean water into the water tank or tray. (photo for illustration purposes only)



* Product overview



* Display



TECHNICAL DATA

Model: BBAH-11B

Power supply: 220–240 V, 50/60 Hz

Hz Humidification power: 30/110W

Water tank capacity: 5.3 l

Evaporation rate: mist 450 ml/h (±50 ml/h)

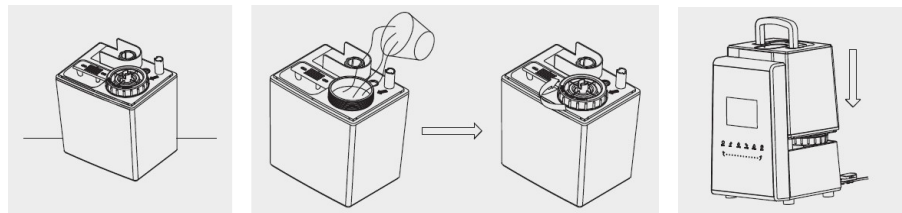
Noise level: ≤35 dB(A)

Product dimensions: 23 x 21.7 x 35 cm

*** Instructions**

Before using the humidifier for the first time, leave it in the room at room temperature for half an hour. The humidifier is recommended for use at temperatures below 20 °C and relative humidity below 80 % RH. Use clean water at a maximum temperature of 40 °C.
Check the water tank and make sure it is clean.

*** Instructions for use**



Fill the tank with water, screw the cap on, and insert the tank into the device.

4. Check that the rated voltage corresponds to the input voltage and plug into a power outlet.
5. The display shows the current humidity, which switches to temperature after 30 seconds. The humidity and temperature are then displayed once per minute.
6. Touch the POWER symbol  on the display and the humidifier will start operating in AUTO mode. The AUTO symbol will appear on the display. The humidifier will operate at the highest speed and determine the optimum humidity according to the formula below. Once this is reached, the humidifier will operate at the lowest speed.

Air temperature (degrees Celsius)	≤19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	≥37
Humidity (%)	65	60	58	57	55	53	50	48	45	43	40	38	36	35	34	32	31	30	25

7. Touch the MODE symbol (), and BABY mode will turn on (maintains constant humidity at 55% with warm mist and anions turned on). In BABY mode, the mist output speed cannot be adjusted. Press the MODE symbol () to return to AUTO mode. Press and hold the MODE symbol () for two seconds will switch to SLEEP mode. In SLEEP mode, the display and water tank indicator light turn off and the symbol () will light up. Press any button to cancel SLEEP mode and the display will light up.
8. Pressing the HEATING symbol on the button () will start emitting warm mist after 10 to 15 minutes. The symbol () will appear on the display. Press the button again to stop the function and the mist will cool down.

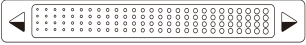
9. Touch the IONISER symbol (“”) to start the ioniser. The IONISER symbol will appear on the display. Touch again to stop the function. Press and hold this symbol to turn the water tank indicator light on/off.

10. Constant humidity: Press the HUMIDITY button (“”) to set the desired humidity between 30% RH and 75% RH. Press once to increase the humidity by 5% RH. After selecting the desired humidity, the display will flash for 5 seconds and then switch to the current humidity display, indicating that the setting is complete.

- If the expected humidity is 21% RH higher than the current humidity, the humidifier will operate at speed 7.
- If the expected humidity is 11—20% RH higher than the current humidity, the humidifier will operate at speed 4.
- If the expected humidity is 1-10% RH higher than the current humidity, the humidifier will operate at speed 1.
- If the expected humidity is lower than the current humidity, the humidifier will stop producing mist. (In this state, the HEATING and IONISER functions do not work.)
- If the current humidity is 3% RH lower than the expected humidity, the humidifier will start producing mist again.

Press the button until "CO" appears on the LED display to cancel the humidity setting and return to AUTO mode. Or press and hold the button for 2 seconds to exit the function and return directly to AUTO mode.

11. Touch the TIMER symbol () to set the desired operating time range from 01 to 12 hours. After setting the desired time, the display will flash three times and switch to the current humidity display, which means that the setting is complete.

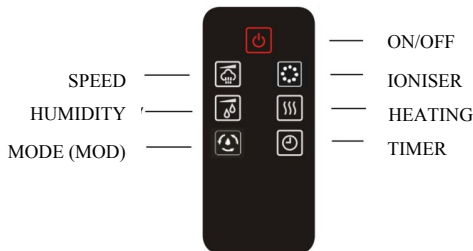
12. FOG OUTPUT SPEED: by moving the MAX-MIN symbol  you can set the fog output speed in the range of 1 to 7. Automatic shut-off: When there is not enough water in the tank for further operation, the device switches off automatically. The water shortage symbol appears on the display (). Disconnect the power cord, refill the water tank, reconnect the cord and restart the humidifier.

13. Regardless of the operating mode, if no operation is performed for approximately 15 seconds, the display will turn off. Press any button to turn the display back on.

14. Never turn on the humidifier when there is no water in it.

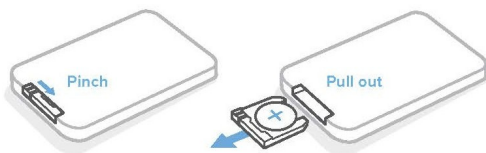
* Remote control

When using the remote control for the first time, remove the plastic tab from the battery compartment.



* Replacing the batteries in the remote control

1. Remove the battery compartment by pressing the tab and pulling out the compartment as shown in the figure below.
2. Remove the old batteries.
3. Insert a new battery. Ensure correct polarity.
4. Replace the battery compartment.



* Troubleshooting guide

TROUBLE	POSSIBLE REASONS	SOLUTION
Power lamp off, does not work	No power supply	Connect power supply, switch on
Power lamp on, no mist outlet with wind	1. No water in water tank 2. Security switch is too loose	1. Fill water into water tank 2. Tighten the switch
Abnormal smell mist	1. New unit 2. Dirty water or water sitting too long	1. Take out water tank, open cover, let it stay 12 hours in cool position 2. Clean water tank, fill with clear water
Power lamp on, unit doesn't work	Too much water in the water tank	Pull out same water from the water tank, close the cover of water tank tightly
Mist fog is too low	1. Too much scale in the water tank 2. Water is too dirty or water kept too long in the tank	1. Clean transducer 2. Clean water tank, change to fresh clear water
Abnormal noise	1. Resonant in water tank when water is too low 2. Unit is on a unstable surface	1. Fill water into water tank 2. Move the unit to a stable flat surface
Mist fog coming out from around nozzle	There are apertures between the nozzle and water tank	Dip the nozzle in water for a while and then fix it to the socket on water tank

The following phenomena are not considered faults:

1. If the water is very hard (contains an abnormally high amount of minerals), the humidifier may produce white dust. This is not a malfunction. The solution is to clean the filter more often or use softer water.
2. If you stand very close to the humidifier, you will hear water bubbling. This is normal.

3. The humidifier operates very quietly, but it is not completely silent. A noise level below 35 dB(A) is considered normal.

*** Maintenance**

If the water is hard, which means it contains too much calcium and magnesium, you may experience a problem with "white powder" and heavy water deposits on the surface of the water tank, the converter and the inner surface of the water tank. Deposits on the surface of the converter will cause the humidifier to malfunction.

We recommend:

- 1) Use cold boiled water or distilled water.
- 2) Clean the sensor, water tank and humidifier every week.
- 3) Replace the water in the water tank more often to keep it fresh.
- 4) Before storing for a long period of time, empty the water tank and dry it thoroughly.
- 5) Clean the entire humidifier and make sure that all parts are completely dry if you will not be using it for a long time.
- 6) **After regular use of 1000 litres of water, replace the filter with a new one.**

How to clean the sensor:

- 1) If there is limescale in it, clean it with clean water or citric acid.
- 2) Remove limescale from the surface with a brush.
- 3) Rinse the converter with clean water.

How to clean the humidifier:

- 1) Clean the water tank with a soft cloth or use citric acid if there is limescale in it.
- 2) If there is limescale on the safety switch, drip citric acid onto it for 2–5 minutes and clean with a brush.
- 3) Rinse the water tank with clean water.



This symbol on the product or its packaging indicates that the appliance must not be treated as normal household waste, but must be taken to a collection point for recycling electrical and electronic equipment. Your contribution to the proper disposal of the product protects the environment and the health of your loved ones.

Improper disposal poses a risk to health and the environment. For more information on recycling this product, please contact your local authority, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Importer:

IPRICE RECARE s.r.o.
Rybníky IV 326
760 01 Zlín
Czechia
bestberg@bestberg.eu



Made in China

Děkujeme vám za zakoupení ultrazvukového zvlhčovače vzduchu.

Zvlhčovač vám pomůže obnovit vhodnou úroveň vlhkosti a odstranit nepříjemné pocity spojené se suchým vzduchem. Ventilační systém rozptyluje vodu ve formě chladné páry, aby zajistil požadovanou úroveň vlhkosti. Tato pára se vyznačuje mlhou vypouštěnou přes difuzní trysku. Přejeme vám mnoho let zdravého vzduchu s tímto účinným a efektivním produktem.

Doporučujeme vám, abyste si pečlivě přečetli tento návod k použití, abyste plně porozuměli všem funkcím, které tento produkt nabízí.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE NÁSLEDUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY A USCHOVEJTE JE PRO PŘÍPADNOU POTŘEBU.

1. Tento přístroj je určen výhradně pro domácí použití a nesmí být používán k jiným účelům ani v jiných aplikacích, jako je například pro jiné než domácí použití nebo v komerčním prostředí.
2. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k ohrožení bezpečnosti.
3. Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí nebezpečím, která s ním souvisejí.
4. Děti si nesmí se zařízením hrát.
5. Čištění a údržba spotřebiče nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.



6. Nádržku na vodu čistěte každé 3 dny.
7. Uvědomte si, že vysoká vlhkost může podporovat růst biologických organismů v prostředí.
8. Nenechte okolí zvlhčovače vlhkým nebo mokrým. V případě vlhkosti snižte výkon zvlhčovače. Pokud nelze snížit výkon zvlhčovače, používejte jej přerušovaně. Nenechte vlnout savé materiály, jako jsou koberce, záclony, závěsy nebo ubrusy.
9. Během plnění a čištění odpojte přístroj od elektrické sítě.
10. Nikdy nenechávejte vodu v nádržce, když je přístroj mimo provoz.
11. Před uskladněním zvlhčovač vyprázdněte a vyčistěte. Před dalším použitím zvlhčovač vyčistěte.
12. Varování: Mikroorganismy, které se mohou vyskytovat ve vodě nebo v prostředí, kde je přístroj používán nebo skladován, se mohou rozmnožovat v nádržce na vodu a být vyfukovány do vzduchu, což může znamenat zdravotní rizika pokud voda není vyměněna a nádržka není každé 3 dny řádně vyčištěna.
13. Nádrž vyprázdněte a doplňte každý třetí den. Před doplněním ji vyčistěte čerstvou vodou z vodovodu nebo čistícími prostředky. Odstraňte veškerý vodní kámen, usazeniny nebo povlak, které se vytvořily na stěnách nádrže nebo na vnitřních površích, a všechny povrchy otřete do sucha.
14. Tento výrobek obsahuje mincovou/knoflíkovou baterii v dálkovém ovládacím.
15. Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
16. Pokud se bateriový prostor nedá bezpečně uzavřít, přestaňte výrobek používat a uchovávejte jej mimo dosah dětí.
17. Pokud se domníváte, že baterie byla spolknuta nebo vložena do jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
18. Nenabíjecí baterie se nesmí dobíjet.
19. Pokud má být zařízení dlouhodobě skladováno bez použití, je třeba baterie vyjmout.
20. Během provozu zvlhčovače vzduchu na výstup vlhkosti nic nekládejte.
21. Používejte přístroj pouze k účelu, ke kterému je určen.

Princip fungování: Ultrazvukový zvlhčovač vzduchu využívá ultrazvukový vysokofrekvenční oscilátor k rozbití vody na drobné vodní částice o průměru asi 1–5 mikrometr. Ventilační systém vyfukuje tuto vodu do suchého vzduchu, kde se odpařuje a zajišťuje požadovanou vlhkost. Z zvlhčovače je vidět jasně viditelná rovnoměrná mlha.

* Relativní vlhkost

1. Procento vodní mlhy v daném prostoru při dané teplotě vzduchu se nazývá relativní vlhkost, obvykle označovaná jako %RH, tj. 45 %RH. Vzduch obsahuje více či méně vodní mlhy. Poměr vodní mlhy k vzduchu se liší v závislosti na teplotě vzduchu. Čím vyšší je teplota, tím více vodní mlhy se vdechuje ve vzduchu.

2. V zimě studený vzduch zvenčí vstupuje do místnosti a ohřívá se vyšší teplotou v místnosti. V důsledku toho relativní vlhkost klesá. Chcete-li udržet zdravou vlhkost prostředí, je třeba zvýšit množství mlhy ve vzduchu. To za nás může udělat zvlhčovač vzduchu.

3. Relativní vlhkost vzduchu v různých prostředích vhodných pro lidi:

Ložnice, obývací pokoj: 45–65 % RH

Pacientský pokoj: 40–55 % RH

Místnost s počítačem, experimentálním vybavením: 45–60 % RH

Místnost s klavírem: 40–60 % RH

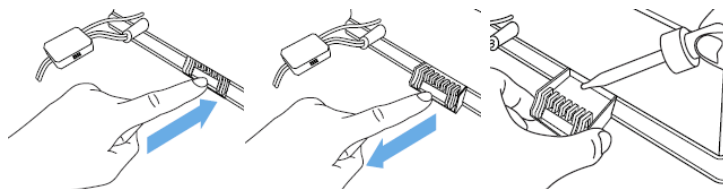
Muzeum, výstavní síň a knihovna: 40–50 % RH

* Vodní filtr

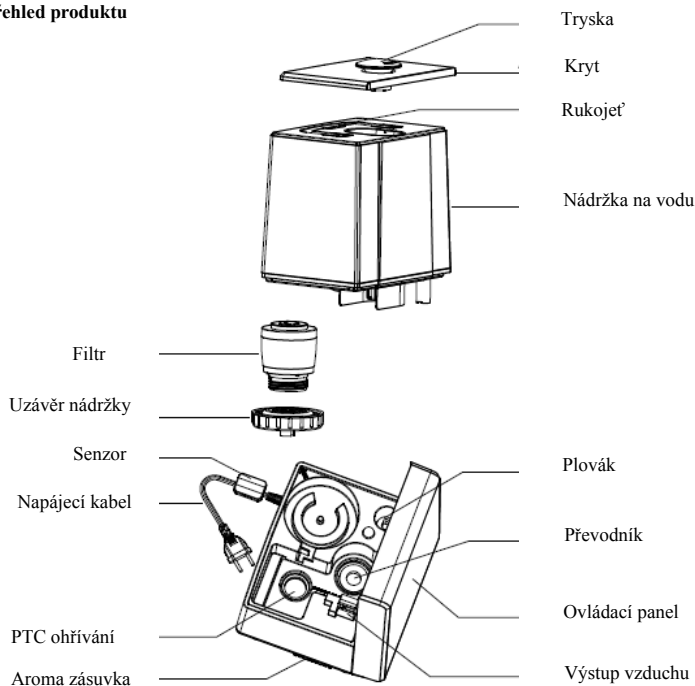
1. Keramické kuličky změkčují tvrdou vodu.
2. Keramický filtr dokáže odstranit nepříjemný zápach z vody.

* Aromatická krabička

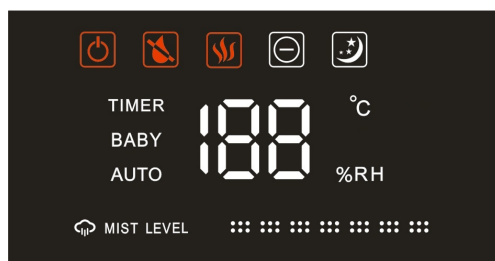
1. Vytlačte aromatickou krabičku ze základny.
2. Použijte aromatický olej rozpustný ve vodě a nakapejte ho na houbičku.
3. Vložte aroma box zpět do zvlhčovače, aroma funkce zůstane zapnutá, když je zvlhčovač v provozu.
4. Chcete-li funkci aroma vypnout nebo zvlhčovač odložit, vyčistěte houbičku v aroma boxu.
5. Aromatický olej nakapejte pouze na aromatickou vatu. Do nádržky na vodu nebo do vaničky nevlévejte žádnou tekutinu kromě čisté vody. (foto pouze pro ilustraci)



* Přehled produktu



* Displej



TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: BBAH-11B

Napájení: 220–240 V, 50/60 Hz

Výkon zvlhčování: 30/110 W

Objem nádrže na vodu: 5,3 l

Rychlost odpařování: mlha 450 ml/h (±50 ml/h)

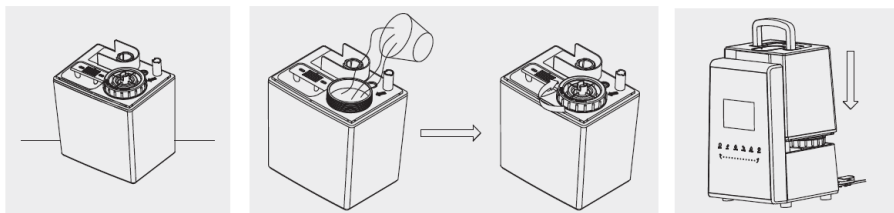
Hlučnost: ≤35 dB(A)

Rozměry produktu: 23 x 21,7 x 35 cm

* Návod k obsluze

Před prvním použitím nechte zvlhčovač vzduchu půl hodiny stát v místnosti při pokojové teplotě. Zvlhčovač se doporučuje používat při teplotě do 20 °C a relativní vlhkosti vzduchu do 80 % RH. Používejte čistou vodu o teplotě nejvýše 40 °C. Zkontrolujte nádržku na vodu a ujistěte se, že je čistá.

* Pokyny k použití



Naplňte nádržku vodou a zašroubujte uzávěr, vložte nádržku do přístroje.

4. Zkontrolujte, zda jmenovité napětí odpovídá vstupnímu napětí, a zapojte do zásuvky.
5. Na displeji se zobrazí aktuální vlhkost, po 30 sekundách se přepne na teplotu. Poté se vlhkost a teplota zobrazují jednou za minutu.

6. Dotkněte se symbolu POWER  na displeji a zvlhčovač začne pracovat v režimu AUTO. Na displeji se zobrazí symbol AUTO. Zvlhčovač bude pracovat na nejvyšší rychlost a podle níže uvedeného vzorce určí optimální vlhkost. Po jejím dosažení bude zvlhčovač pracovat na nejnižší rychlost.

Teplota vzduchu (stupně Celsia)	≤19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	≥37
Vlhkost (%)	65	60	58	57	55	53	50	48	45	43	40	38	36	35	34	32	31	30	25

7. Dotkněte se symbolu MODE (), režim BABY se zapne (udržuje konstantní vlhkost na 55 % s teplou mlhou a zapnutými anionty). V režimu BABY nelze nastavit rychlost výstupu mlhy. Stisknutím symbolu MODE () vrátíte zpět do režimu AUTO. Dlouhým stisknutím symbolu MODE () po dobu dvou sekund přejdete do režimu SLEEP. V režimu SLEEP se vypne displej a kontrolka vodní nádržky a rozsvítí se symbol (). Stisknutím libovolného tlačítka zrušíte režim SLEEP a displej se rozsvítí.

8. Stisknutím symbolu HEATING na tlačítku () se po 10 až 15 minutách začne vypouštět teplá mlha. Na displeji se zobrazí symbol (). Dalším stisknutím funkci zastavíte a mlha vychladne.

9. Dotykem symbolu IONISER () se spustí ionizátor. Na displeji se zobrazí symbol IONISER . Dalším dotykem funkci zastavíte. Dlouhým stisknutím tohoto symbolu můžete zapnout/ vypnout kontrolku vodní nádržky.

10. Konstantní vlhkost: Stisknutím tlačítka HUMIDITY (VLHKOST) () nastavte požadovanou vlhkost v rozmezí 30 % RH až 75 % RH. Jedním stisknutím se vlhkost zvýší o 5 % RH. Po výběru požadované vlhkosti bude displej 5 sekund blikat a poté se přepne na zobrazení aktuální vlhkosti, což znamená, že nastavení je hotové.

-Pokud je očekávaná vlhkost o 21 % RH vyšší než aktuální vlhkost, zvlhčovač bude pracovat na rychlosti 7.

-Pokud je očekávaná vlhkost o 11~ 20 % RH vyšší než aktuální vlhkost, zvlhčovač bude pracovat na rychlosti 4.

-Pokud je očekávaná vlhkost o 1~10 % RH vyšší než aktuální vlhkost, zvlhčovač bude pracovat na rychlosti 1.

-Pokud je očekávaná vlhkost nižší než aktuální vlhkost, zvlhčovač přestane produkovat mlhu.

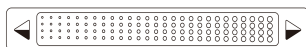
(V tomto stavu nefungují funkce VYKUROVÁNÍ a IONIZÁTOR.)

-Pokud je aktuální vlhkost o 3 % RH nižší než očekávaná vlhkost, zvlhčovač začne znovu produkovat mlhu.

Stiskněte tlačítko, dokud se na LED displeji nezobrazí „CO“, čímž zrušíte nastavení vlhkosti a vrátíte se do režimu AUTO. Nebo stiskněte a podržte tlačítko po dobu 2 sekund, čímž funkci opustíte a vrátíte se přímo do režimu AUTO.

11. Dotkněte se symbolu TIMER (), můžete nastavit požadovaný rozsah pracovní doby od 01 do 12 hodin. Po nastavení požadovaného času displej třikrát zabliká a přepne se na zobrazení aktuální vlhkosti, což znamená, že nastavení je hotové.

12. RYCHLOST VÝSTUPU MLHY: posunutím symbolu MAX-MIN nastavíte rychlost výstupu mlhy v rozmezí 1 až 7.



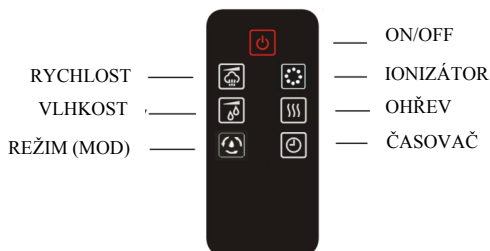
Automatické vypnutí: Jakmile je v nádržce příliš málo vody pro další provoz, přístroj se automaticky vypne. Na displeji se zobrazí symbol nedostatku vody (). Odpojte napájecí kabel, doplňte vodu do nádržky, znovu zapojte kabel a zvlhčovač restartujte.

13. Bez ohledu na provozní režim, pokud nedojde k žádné operaci po dobu asi 15 sekund, displej zhasne. Stisknutím libovolného tlačítka displej znovu rozsvítí.

14. Nikdy nezapínejte zvlhčovač, pokud v něm není voda.

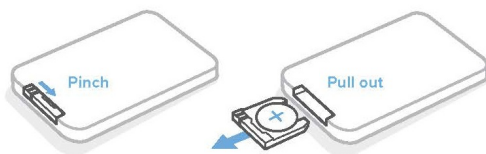
* Dálkové ovládání

Při prvním použití dálkového ovladače je třeba odstranit plastovou záložku z příhrádky na baterie.



* Výměna baterií v dálkovém ovladači

1. Vyjměte přihrádku na baterie stisknutím jazyčku a vytažením přihrádky, jak je znázorněno na obrázku níže.
2. Vyjměte staré baterie.
3. Vložte novou baterii. Dbejte na správnou polaritu.
4. Vraťte přihrádku na baterie na místo.



* Průvodce řešením problémů

Problém	Možné příčiny	Řešení
Kontrolka napájení nesvítí, nefunguje	Bez napájení	Zapojte napájení a zapněte
Kontrolka napájení svítí, mlha se nevytváří	1. V nádrži na vodu není voda 2. Bezpečnostní spínač je příliš volný	1. Naplňte nádržku na vodu vodou 2. Utáhněte spínač
Neobvyklý zápach mlhy	1. Přístroj je nový 2. Špinavá voda nebo voda stojí příliš dlouho	1. Vyjměte nádržku na vodu, otevřete kryt a nechte ji 12 hodin vyvětrat 2. Vyčistěte nádržku na vodu a
Kontrolka napájení svítí, jednotka nefunguje	Příliš mnoho vody v nádrži na vodu	Vytáhněte vodu z nádržky na vodu a pevně zavřete kryt nádržky na vodu
Mlhy je příliš málo	1. V nádrži na vodu je příliš mnoho vodního kamene 2. Voda je příliš špinavá nebo je v nádrži příliš dlouho	1. Vyčistěte převodník 2. Vyčistěte nádržku na vodu, vyměňte ji za čerstvou čistou vodu
Neobvyklý hluk	1. V nádrži na vodu rezonuje, když je příliš málo vody 2. Jednotka je na nestabilním povrchu	1. Naplňte nádržku na vodu vodou 2. Přemístěte jednotku na stabilní a rovný povrch
Z trysky vychází mlha	Mezi tryskou a nádržkou na vodu jsou otvory	Ponořte trysku na chvíli do vody a poté ji upevněte do objímky na nádržce na vodu

Následující jevy nejsou považovány za poruchu:

1. Pokud je voda velmi tvrdá (obsahuje abnormálně vysoké množství minerálů), může zvlhčovač vytvářet bílý prach. Nejedná se o poruchu. Řešením je častější čištění filtru nebo použití měkké vody.
2. Pokud stojíte velmi blízko zvlhčovače, uslyšíte bublání vody. To je normální.

3. Zvlhčovač pracuje velmi tiše, ale není zcela bezhlučný. Hladina hluku nižší než 35 dB(A) se považuje za normální.

*** Údržba**

V případě, že je voda tvrdá, což znamená, že obsahuje příliš mnoho vápníku a hořčíku, může dojít k problému s „bílým práškem“ a k usazování silných vodních usazenin na povrchu nádrže na vodu, měniče a vnitřním povrchu nádrže na vodu. Usazeniny na povrchu měniče způsobí nesprávnou funkci zvlhčovače.

Doporučujeme:

- 1) Používejte studenou převařenou vodu nebo destilovanou vodu.
- 2) Každý týden čistěte snímač, nádržku na vodu a zvlhčovač.
- 3) Vodu v nádrži na vodu vyměňujte častěji, aby byla čerstvá.
- 4) Před delším skladováním vyprázdněte nádržku na vodu a vysušte nádržku na vodu.
- 5) Vyčistěte celý zvlhčovač a ujistěte se, že jsou všechny jeho části zcela suché, pokud jej nebudete delší dobu používat.
- 6) **Po pravidelném použití 1000 litrů vody vyměňte filtr za nový.**

Jak čistit snímač:

- 1) Pokud se v něm nachází vodní kámen, vyčistěte jej čistou vodou nebo kyselinou citronovou.
- 2) Z povrchu odstraňte vodní kámen kartáčem.
- 3) Převodník opláchněte čistou vodou.

Jak čistit zvlhčovač vzduchu:

- 1) Nádržku na vodu očistěte měkkým hadříkem nebo použijte kyselinu citronovou, pokud se v ní nachází vodní kámen.
- 2) Pokud je vodní kámen na bezpečnostním spínači, nakapejte na něj kyselinu citronovou na 2–5 minut a vyčistěte kartáčem.
- 3) Nádržku na vodu opláchněte čistou vodou.



Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že se spotřebičem nelze zacházet jako s běžným domácím odpadem, ale je nutné jej odevzdat na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Váš příspěvek ke správné likvidaci výrobku chrání životní prostředí a zdraví vašich bližních. Nesprávnou likvidaci je ohroženo zdraví a životní prostředí. Další informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na místním úřadě, ve sběrně odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Dovozce:

IPRICE RECARÉ s.r.o.
Rybníky IV 326
760 01 Zlín
Czechia
bestberg@bestberg.eu



Made in China

SK

Ďakujeme vám za zakúpenie ultrazvukového zvlhčovača vzduchu.

Zvlhčovač vám pomôže obnoviť vhodnú úroveň vlhkosti a odstrániť nepríjemné pocity spojené so suchým vzduchom. Ventilačný systém rozptyľuje vodu vo forme studenej pary, aby zabezpečil požadovanú úroveň vlhkosti. Táto para sa vyznačuje hmlou vypúšťanou cez difúznú trysku. Želáme vám mnoho rokov zdravého vzduchu s týmto účinným a efektívnym produktom.

Odporúčame vám, aby ste si pozorne prečítali tento návod na použitie, aby ste úplne pochopili všetky funkcie, ktoré tento produkt ponúka.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

PRED ZAZÍMÁNÍM PŘÍSTROJE SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE NÁSLEDUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY A USCHOVEJTE JE PRO PŘÍPADNOU POTŘEBU.

1. Tento prístroj je určený výhradne pre domáce použitie a nesmie byť používaný na iné účely ani v iných aplikáciách, ako napríklad na iné ako domáce použitie alebo v komerčnom prostredí.
2. Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným zástupcom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k ohrozeniu bezpečnosti.
3. Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou schopnosťou alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumia nebezpečenstvám, ktoré s ním súvisia.
4. Deti sa nesmú hrať so zariadením.
5. Čistenie a údržba spotrebiča nesmú vykonávať deti bez dozoru.



6. Nádržku na vodu čistite každé 3 dni.

7. Uvedomte si, že vysoká vlhkosť môže podporovať rast biologických organizmov v prostredí.
8. Nechajte okolie zvlhčovača suché a vlhké. V prípade vlhkosti znížte výkon zvlhčovača. Ak nie je možné znížiť výkon zvlhčovača, používajte ho prerušovane. Nenechajte zvlhnúť savé materiály, ako sú koberce, záclony, závesy alebo obrusy.
9. Počas plnenia a čistenia odpojte prístroj od elektrickej siete.
10. Nikdy nenechávajte vodu v nádržke, keď je prístroj mimo prevádzky.
11. Pred skladovaním zvlhčovač vyprázdňte a vyčistite. Pred ďalším použitím zvlhčovač vyčistite.
12. Upozornenie: Mikroorganizmy, ktoré sa môžu vyskytovať vo vode alebo v prostredí, kde sa prístroj používa alebo skladuje, sa môžu rozmnožovať v nádržke na vodu a byť vyfukované do vzduchu, čo môže predstavovať zdravotné riziko, ak voda nie je vymenená a nádržka nie je každé 3 dni riadne vyčistená.
13. Nádrž vyprázdňte a doplňte každý tretí deň. Pred doplnením ju vyčistite čerstvou vodou z vodovodu alebo čistiacimi prostriedkami. Odstráňte všetok vodný kameň, usadeniny alebo povlak, ktoré sa vytvorili na stenách nádrže alebo na vnútorných povrchoch, a všetky povrchy utrite do sucha.
14. Tento výrobok obsahuje mincovú/knoflíkovú batériu v diaľkovom ovládaní.
15. Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
16. Ak sa priestor pre batérie nedá bezpečne uzavrieť, prestaňte výrobok používať a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
17. Ak máte podozrenie, že batéria bola prehltnutá alebo vložená do akejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
18. Nenabíjajte batérie sa nesmú nabíjať.
19. Ak má byť zariadenie dlhodobo skladované bez použitia, batérie je potrebné vybrať.
20. Počas prevádzky zvlhčovača vzduchu nekladte nič na výstup vlhkosti.
21. Používajte prístroj len na účel, na ktorý je určený.

Princíp fungovania: Ultrazvukový zvlhčovač vzduchu využíva ultrazvukový vysokofrekvenčný oscilátor na rozbitie vody na drobné vodné častice o priemere asi 1–5 mikrometrov. Ventiláčny systém vyfukuje túto vodu do suchého vzduchu, kde sa odparuje a zabezpečuje požadovanú vlhkosť. Zo zvlhčovača je vidieť jasne viditeľnú rovnomernú hmlu.

* Relatívna vlhkosť

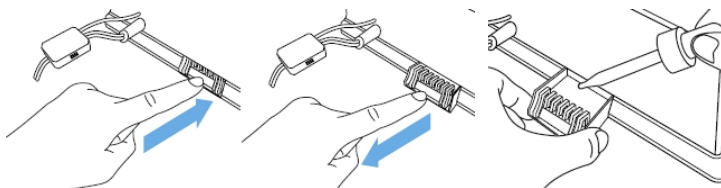
1. Percentuálny podiel vodnej pary v danom priestore pri danej teplote vzduchu sa nazýva relatívna vlhkosť, zvyčajne označovaná ako %RH, t. j. 45 %RH. Vzduch obsahuje viac alebo menej vodnej pary. Poměr vodnej pary k vzduchu sa líši v závislosti od teploty vzduchu. Čím vyššia je teplota, tým viac vodnej pary sa vdychuje vo vzduchu.
2. V zime studený vzduch zvonku vstupuje do miestnosti a ohrieva sa vyššou teplotou v miestnosti. V dôsledku toho relatívna vlhkosť klesá. Ak chcete udržať zdravú vlhkosť prostredia, je potrebné zvýšiť množstvo hmly vo vzduchu. To za nás môže urobiť zvlhčovač vzduchu.
3. Relatívna vlhkosť vzduchu v rôznych prostrediach vhodných pre ľudí:
Spáľňa, obývací izba: 45–65 % RH
Pacientska izba: 40–55 % RH
Miestnosť s počítačom, experimentálnym vybavením: 45–60 % RH
Miestnosť s klavirom: 40–60 % RH
Múzeum, výstavná sieň a knižnica: 40–50 % RH

* Vodný filter

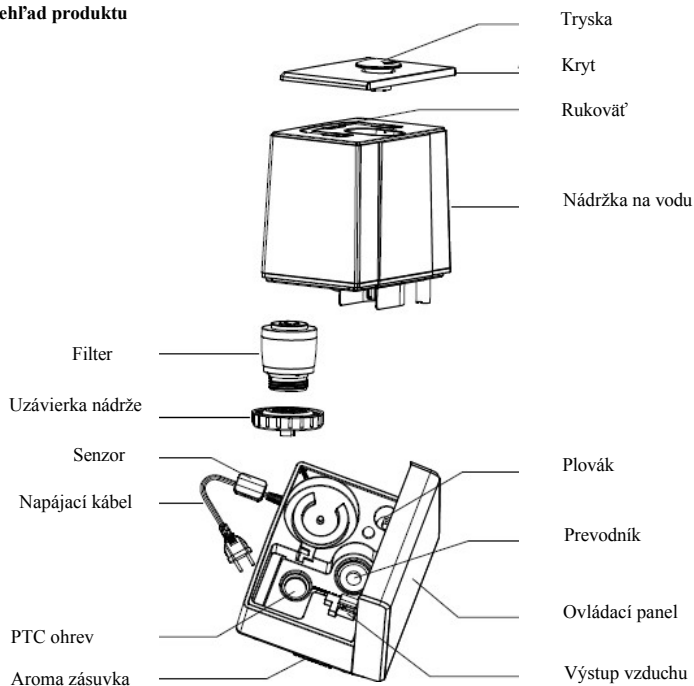
1. Keramické guľičky zmäkčujú tvrdú vodu.
2. Keramický filter dokáže odstrániť nepríjemný zápach z vody.

* Aromatická zásuvka

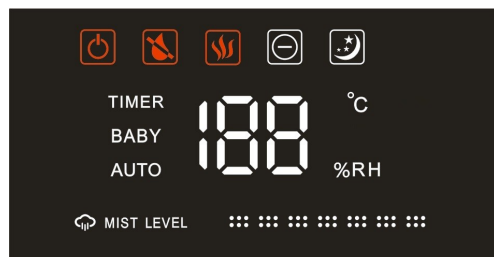
1. Vytlačte aromatickú krabičku zo základne.
2. Použite aromatický olej rozpustný vo vode a nakvapkajte ho na hubku.
3. Vložte aroma box späť do zvlhčovača, aroma funkcia zostane zapnutá, keď je zvlhčovač v prevádzke.
4. Ak chcete funkciu aroma vypnúť alebo zvlhčovač odložiť, vyčistite hubku v aroma boxe.
5. Aromatický olej nakapejte pouze na aromatickou vatú. Do nádrčky na vodu alebo do vamičky nevlievajte žiadnu tekutinu okrem čistej vody. (foto len pre ilustráciu)



* Prehľad produktu



* Displej



TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: BBAH-11B

Napájanie: 220–240 V, 50/60 Hz

Výkon zvlhčovania: 30/110 W

Objem nádrže na vodu: 5,3 l

Rýchlosť odparovania: hmľa 450 ml/h (± 50 ml/h)

Hlučnosť: ≤ 35 dB(A)

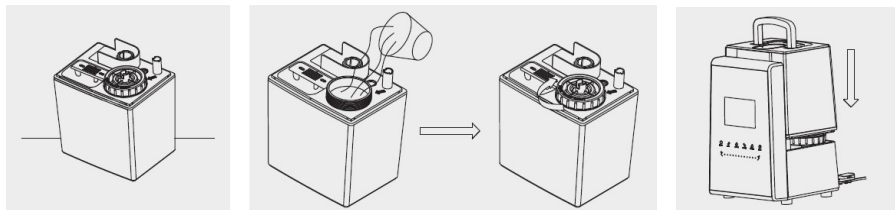
Rozmery produktu: 23 x 21,7 x 35 cm

* Návod na použitie

Pred prvým použitím nechajte zvlhčovač vzduchu pol hodinu stáť v miestnosti pri izbovej teplote. Zvlhčovač sa odporúča používať pri teplote do 20 °C a relatívnej vlhkosti vzduchu do 80 % RH. Používajte čistú vodu o teplote najviac 40 °C.

Skontrolujte nádržku na vodu a uistite sa, že je čistá.

* Pokyny na použitie



Naplňte nádržku vodou a zašroubujte uzáver, vložte nádržku do prístroje.

4. Skontrolujte, či menovité napätie zodpovedá vstupnému napätiu, a zapojte do zásuvky.
5. Na displeji sa zobrazí aktuálna vlhkosť, po 30 sekundách sa prepne na teplotu. Potom sa vlhkosť a teplota zobrazujú raz za minútu.

6. Dotkní sa symbolu POWER  na displeji a zvlhčovač začne pracovať v režime AUTO. Na displeji sa zobrazí symbol AUTO. Zvlhčovač bude pracovať na najvyššej rýchlosti a podľa nižšie uvedeného vzorca určí optimálnu vlhkosť. Po jej dosiahnutí bude zvlhčovač pracovať na najnižšej rýchlosti.

Teplota vzduchu (stupne Celsia)	≤19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	≥37
Vlhkosť (%)	65	60	58	57	55	53	50	48	45	43	40	38	36	35	34	32	31	30	25

7. Stlačíte symbol MODE () , režim BABY sa zapne (udržiava konštantnú vlhkosť na 55 % s teplou hmlou a zapnutými aniónmi). V režime BABY nie je možné nastaviť rýchlosť výstupu hmly. Stlačením symbolu MODE () (vrátate sa späť do režimu AUTO. Dlhým stlačením symbolu MODE () na dve sekundy prejdete do režimu SLEEP. V režime SLEEP sa vypne displej a kontrolka vodnej nádržky a rozsvieti sa symbol (). Stlačením ľubovoľného tlačidla zrušíte režim SLEEP a displej sa rozsvieti.

8. Stlačením symbolu HEATING na tlačidlo () sa po 10 až 15 minútach začne vypúšťať teplá hmla. Na displeji sa zobrazí symbol () . Ďalším stlačením funkciu zastavíte a hmla vychladne.

9. Dotykom symbolu IONISER () sa spustí ionizátor. Na displeji sa zobrazí symbol IONISER. Ďalším dotykom funkciu zastavíte. Dlhým stlačením tohto symbolu môžete zapnúť/vypnúť kontrolku vodnej nádržky.

10. Konštantná vlhkosť: Stlačením tlačidla HUMIDITY (VLHKOSŤ) () nastavíte požadovanú vlhkosť v rozmedzí od 30 % RH do 75 % RH. Jedným stlačením sa vlhkosť zvýši o 5 % RH. Po výbere požadovanej vlhkosti bude displej 5 sekúnd blikať a potom sa prepne na zobrazenie aktuálnej vlhkosti, čo znamená, že nastavenie je hotové.

-Ak je očakávaná vlhkosť o 21 % RH vyššia ako aktuálna vlhkosť, zvlhčovač bude pracovať na rýchlosti 7.

-Ak je očakávaná vlhkosť o 11—20 % RH vyššia ako aktuálna vlhkosť, zvlhčovač bude pracovať na rýchlosti 4.

-Ak je očakávaná vlhkosť o 1–10 % RH vyššia ako aktuálna vlhkosť, zvlhčovač bude pracovať na rýchlosti 1.

-Ak je očakávaná vlhkosť nižšia ako aktuálna vlhkosť, zvlhčovač prestane produkovať hmlu.

(V tomto stave nefungujú funkcie VYKUROVÁNÍ a IONIZÁTOR.)

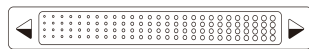
-Ak je aktuálna vlhkosť o 3 % RH nižšia ako očakávaná vlhkosť, zvlhčovač začne opäť produkovať hmlu.

Stlačte tlačidlo, kým sa na LED displeji nezobrazí „CO“, čím zrušíte nastavenie vlhkosti a vrátite sa do režimu AUTO. Alebo stlačte a podržte tlačidlo po dobu 2 sekúnd, čím opustíte funkciu a vrátite sa priamo do režimu AUTO.

11. Dotknite sa symbolu TIMER (), môžete nastaviť požadovaný rozsah pracovného času od 01 do 12 hodín. Po nastavení požadovaného času displej trikrát zabliká a prepne sa na zobrazenie aktuálnej vlhkosti, čo znamená, že nastavenie je hotové.

12. RÝCHLOSŤ VÝSTUPU MLHY: posunutím symbolu MAX-MIN nastavíte rýchlosť výstupu hmly v rozmedzí 1 až 7.

Automatické vypnutie: Akonáhle je v nádržke príliš málo vody na ďalšiu prevádzku, prístroj sa automaticky vypne. Na displeji sa zobrazí symbol nedostatku vody (). Odpojte napájaci kábel, doplňte vodu do nádržky, znovu zapojte kábel a zvlhčovač restartuje.

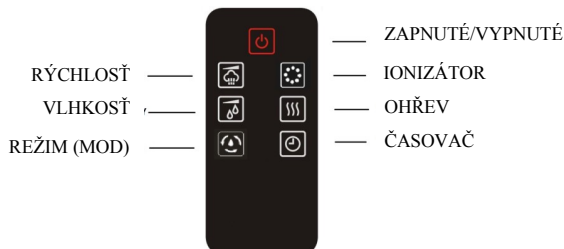


13. Bez ohľadu na prevádzkový režim, ak sa približne 15 sekúnd nevykoná žiadna operácia, displej zhasne. Stlačením ľubovoľného tlačidla displej opäť rozsvietite.

14. Nikdy nezapínajte zvlhčovač, pokiaľ v ňom nie je voda.

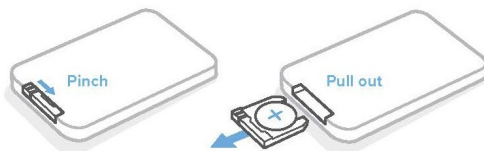
* Diaľkové ovládanie

Pri prvom použití diaľkového ovládača je potrebné vybrať plastovú záložku z priehradky na batérie.



* Výmena batérií v diaľkovom ovládači

1. Vyjmíť priečinok na batérie stlačením jazyčka a vytiahnutím priečinka, ako je znázornené na obrázku nižšie.
2. Vyberte staré batérie.
3. Vložte novú batériu. Dbajte na správnu polaritu.
4. Vráťte priečinok na batérie na miesto.



* Sprievodca riešením problémov

Problém	Možné príčiny	Riešenie
Kontrolka napájania nesvieti, nefunguje	Bez napájania	Zapojte napájanie a zapnite
Kontrolka napájania svieti, hmla sa nevytvára	1. V nádrži na vodu nie je voda 2. Bezpečnostný spínač je príliš voľný	1. Naplňte nádržku na vodu vodou 2. Utiahnite spínač
Nezvyčajný zápach hmly	1. Prístroj je nový 2. Špinavá voda alebo voda stojí príliš dlho	1. Vyberte nádržku na vodu, otvorte kryt a nechajte ju 12 hodín vyvetrať 2. Vyčistite nádržku na vodu a naplňte ju čistou vodou
Kontrolka napájania svieti, jednotka nefunguje	Príliš veľa vody v nádrži na vodu	Vytiahnite vodu z nádržky na vodu a pevne zatvorte kryt nádržky na vodu
Hmly je príliš málo	1. V nádrži na vodu je príliš veľa vodného kameňa 2. Voda je príliš špinavá alebo je v nádrži príliš dlho	1. Vyčistite prevodník 2. Vyčistite nádržku na vodu, vymeňte ju za čerstvú čistú vodu
Nezvyčajný hluk	1. V nádrži na vodu rezonuje, keď je príliš málo vody 2. Jednotka je na nestabilnom povrchu	1. Naplňte nádržku na vodu vodou 2. Premiestnite jednotku na stabilný a rovný povrch
Z trysky vychádza hmla	Medzi tryskou a nádržkou na vodu sú otvory	Ponorte trysku na chvíľu do vody a potom ju upevnite do objímky na nádržke na vodu.

Nasledujúce javy nie sú považované za poruchu:

1. Ak je voda veľmi tvrdá (obsahuje abnormálne vysoké množstvo minerálov), zvlhčovač môže vytvárať biely prach. Nie je to porucha. Riešením je častejšie čistenie filtra alebo použitie mäkkšej vody.
2. Ak stojíte veľmi blízko zvlhčovača, budete počuť bublanie vody. To je normálne.

3. Zvlhčovač pracuje veľmi тихо, ale nie je úplne bezhlučný. Hladina hluku nižšia ako 35 dB(A) sa považuje za normálnu.

* Údržba

Ak je voda tvrdá, čo znamená, že obsahuje príliš veľa vápnika a horčíka, môže dôjsť k problému s „bielym práškom“ a usadzovaním silných vodných usadenín na povrchu nádrže na vodu, meniča a vnútornom povrchu nádrže na vodu. Usadeniny na povrchu meniča spôsobia nesprávnu funkciu zvlhčovača.

Odporúčame:

- 1) Používajte studenú prevarenú vodu alebo destilovanú vodu.
- 2) Každý týždeň čistíte snímač, nádržku na vodu a zvlhčovač.
- 3) Vodu v nádržke na vodu vymieňajte častejšie, aby bola čerstvá.
- 4) Pred dlhším skladovaním vyprázdnite nádržku na vodu a vysušte nádržku na vodu.
- 5) Ak nebudete zvlhčovač dlhší čas používať, vyčistite celý zvlhčovač a uistite sa, že sú všetky jeho časti úplne suché.
- 6) **Po pravidelnom použití 1000 litrov vody vymeňte filter za nový.**

Ako čistiť snímač:

- 1) Ak sa v ňom nachádza vodný kameň, vyčistite ho čistou vodou alebo citrónovou kyselinou.
- 2) Vodný kameň odstráňte z povrchu kefkou.
- 3) Prevodník opláchnite čistou vodou.

Ako čistiť zvlhčovač vzduchu:

- 1) Nádržku na vodu očistíte mäkkým hadříkom alebo použijte kyselinu citrónovú, pokud se v ní nachází vodní kámen.
- 2) Ak je vodný kameň na bezpečnostnom spínači, nakvapkajte naň citrónovú kyselinu na 2–5 minút a vyčistite kefkou.
- 3) Nádržku na vodu opláchnite čistou vodou.



Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že spotrebič sa nesmie likvidovať ako bežný domáci odpad, ale je potrebné ho odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Váš príspevok k správnej likvidácii výrobku chráni životné prostredie a zdravie vašich blízkych.

Nesprávnou likvidáciou je ohrozené zdravie a životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zbernom dvore alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.

Dovozca:

IPRICE RECARÉ s.r.o.
Rybníky IV 326
760 01 Zlín Česká republika
bestberg@bestberg.eu



Vyrobené v Číne

PL

Dziękujemy za zakup ultradźwiękowego nawilżacza powietrza.

Nawilżacz pomoże przywrócić odpowiedni poziom wilgotności i wyeliminować nieprzyjemne uczucie związane z suchym powietrzem. System wentylacyjny rozprasza wodę w postaci chłodnej pary, aby zapewnić pożądany poziom wilgotności. Para ta charakteryzuje się mgiełką wydostającą się przez dyszę dyfuzyjną. Z uczymy wielu lat zdrowego powietrza d z i ę k i temu wydajnemu i skutecznemu produktowi.

Zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi, aby w pełni zrozumieć wszystkie funkcje oferowane przez ten produkt.

WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ PONIŻSZE OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I ZACHOWAĆ JE NA PRZYPADEK POTRZEBY.

1. Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie może być używane do innych celów ani w innych zastosowaniach, takich jak np. do użytku innego niż domowy lub w środowisku komercyjnym.
2. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby nie zagrozić bezpieczeństwu.
3. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, zmysłowej lub umysłowej lub osoby niedoświadczone i nieposiadające wiedzy technicznej, pod warunkiem że zostały one pouczone o zasadach bezpieczeństwa użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
4. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
5. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie może być wykonywana przez dzieci bez nadzoru.



6. Zbiornik na wodę należy czyścić co 3 dni.

7. Należy pamiętać, że wysoka wilgotność może sprzyjać rozwojowi organizmów biologicznych w otoczeniu.
8. Nie należy pozostawiać wilgoci w pobliżu nawilżacza. W przypadku wilgoci należy zmniejszyć moc nawilżacza. Jeśli nie można zmniejszyć mocy nawilżacza, należy używać go z przerwami. Nie należy dopuścić do zawilgocenia materiałów chłonnych, takich jak dywany, zasłony, firanki lub obrusy.
9. Podczas napełniania i czyszczenia odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
10. Nigdy nie pozostawiaj wody w zbiorniku, gdy urządzenie nie jest używane.
11. Przed przechowywaniem nawilżacz należy opróżnić i wyczyścić. Przed ponownym użyciem nawilżacz należy wyczyścić.
12. Ostrzeżenie: Mikroorganizmy, które mogą występować w wodzie lub w środowisku, w którym urządzenie jest używane lub przechowywane, mogą namnażać się w zbiorniku na wodę i być wydmuchiwane do powietrza, co może stanowić zagrożenie dla zdrowia, jeśli woda nie zostanie wymieniona, a zbiornik nie zostanie odpowiednio wyczyszczony co 3 dni.
13. Zbiornik należy opróżniać i napełniać co trzy dni. Przed napełnieniem należy go wyczyścić świeżą wodą z kranu lub środkami czyszczącymi. Należy usunąć wszelkie osady wapienne, osady lub naloty, które powstały na ściankach zbiornika lub na wewnętrznych powierzchniach, a następnie wytrzeć wszystkie powierzchnie do sucha.
14. Ten produkt zawiera baterię pastylkową/guzikową w pilocie.
15. Nowe i zużyte baterie przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
16. Jeśli komora baterii nie może być bezpiecznie zamknięta, należy zaprzestać użytkowania produktu i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
17. Jeśli podejrzewasz, że bateria została połknięta lub włożona do jakiegokolwiek części ciała, natychmiast zgłoś się do lekarza.
18. Baterii nie można ładować.
19. Jeśli urządzenie ma być przechowywane przez dłuższy czas bez użycia, należy wyjąć baterie.
20. Podczas pracy nawilżacza powietrza nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na wylocie wilgoci.
21. Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

Zasada działania: Ultradźwiękowy nawilżacz powietrza wykorzystuje ultradźwiękowy oscylator wysokiej częstotliwości do rozbijania wody na drobne cząsteczki o średnicy około 1–5 mikrometrów. System wentylacyjny wydmuchuje tę wodę do suchego powietrza, gdzie odparowuje i zapewnia wymaganą wilgotność. Z nawilżacza widać wyraźnie równomierną mgiełkę.

* Wilgotność względna

1. Procentowa zawartość mgły wodnej w danej przestrzeni przy danej temperaturze powietrza nazywana jest wilgotnością względną, zwykle oznaczaną jako %RH, np. 45 %RH. Powietrze zawiera mniej lub więcej mgły wodnej. Stosunek mgły wodnej do powietrza różni się w zależności od temperatury powietrza. Im wyższa temperatura, tym więcej mgły wodnej jest wdychane wraz z powietrzem.

2. Zimą zimne powietrze z zewnątrz dostaje się do pomieszczenia i ogrzewa się pod wpływem wyższej temperatury w pomieszczeniu. W rezultacie wilgotność względna spada. Aby utrzymać zdrową wilgotność otoczenia, należy zwiększyć ilość mgły w powietrzu. Może to za nas zrobić nawilżacz powietrza.

3. Względna wilgotność powietrza w różnych środowiskach odpowiednich dla ludzi:

Sypialnia, salon: 45–65% RH Pokój pacjenta:

40–55% RH

Pomieszczenie z komputerem, sprzętem eksperymentalnym: 45–60% RH

Pomieszczenie z fortepianem: 40–60% RH

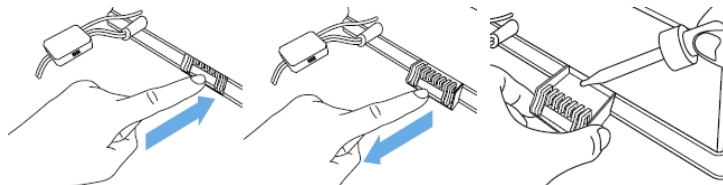
Muzeum, sala wystawowa i biblioteka: 40–50% RH

* Filtr wodny

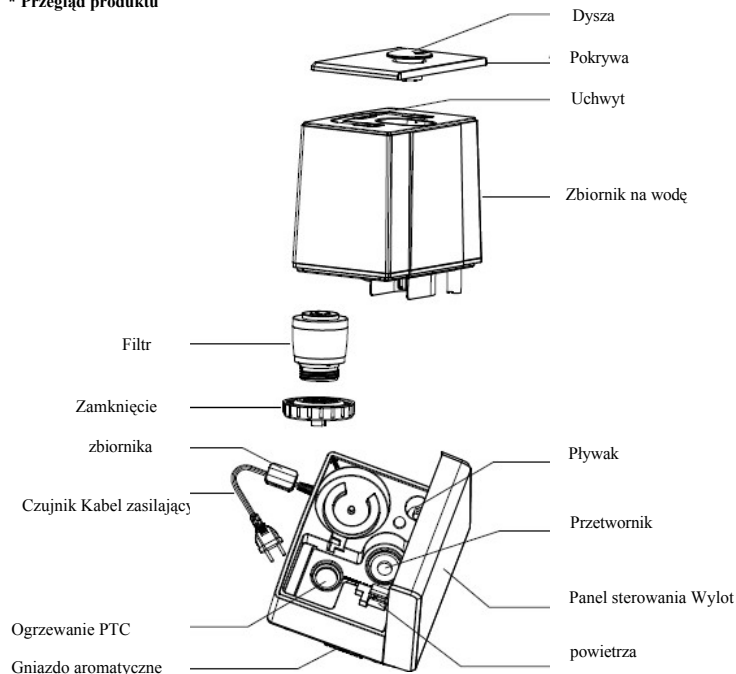
1. Ceramiczne kulki zmiękczaają twardą wodę.
2. Filtr ceramiczny usuwa nieprzyjemny zapach z wody.

* Pudełko aromatyczne

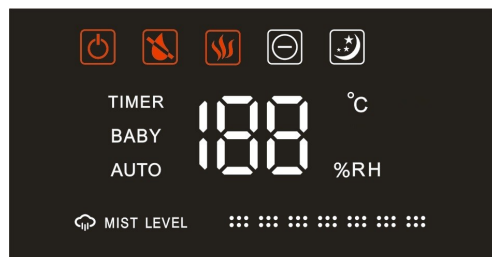
1. Wyciśnij aromatyczną kasetkę z podstawy.
2. Użyj olejku aromatycznego rozpuszczalnego w wodzie i nanieś go na gąbeczkę.
3. Włóż pojemnik z aromatem z powrotem do nawilżacza, funkcja aromatu zostanie włączona, gdy nawilżacz jest włączony.
4. Aby wyłączyć funkcję aromatu lub odłożyć nawilżacz, należy wyczyścić gąbkę w pojemniku na aromat.
5. Olejek aromatyczny należy nakładać wyłącznie na watę aromatyczną. Do zbiornika na wodę lub do miseczki nie należy wlewać żadnych płynów innych niż czysta woda. (zdjęcie wyłącznie w celach ilustracyjnych)



* Przegląd produktu



* Wyświetlacz



DANE TECHNICZNE

Model: BBAH-11B

Zasilanie: 220–240 V, 50/60 Hz

Wydajność nawilżania: 30/110 W

Pojemność zbiornika na wodę: 5,3 l

Szybkość parowania: mgła 450 ml/h (±50 ml/h)

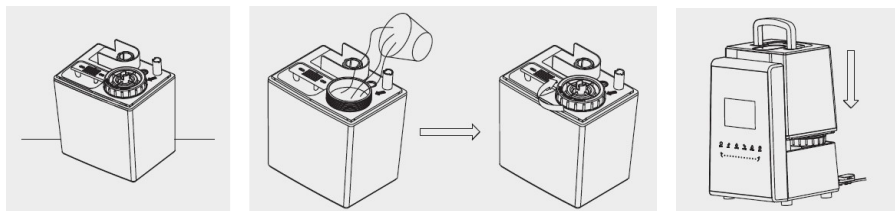
Poziom hałasu: ≤35 dB(A)

Wymiary produktu: 23 x 21,7 x 35 cm

* Instrukcja obsługi

Przed pierwszym użyciem pozostaw nawilżacz powietrza na pół godziny w pomieszczeniu o temperaturze pokojowej. Zaleca się używanie nawilżacza w temperaturze do 20 °C i przy wilgotności względnej powietrza do 80 % RH. Używaj czystej wody o temperaturze nieprzekraczającej 40 °C. Sprawdź zbiornik na wodę i upewnij się, że jest czysty.

* Instrukcja użytkowania



Napełnij zbiornik wodą i zakręć pokrywkę, a następnie włóż zbiornik do urządzenia.

4. Sprawdź, czy napięcie znamionowe odpowiada napięciu wejściowemu, a następnie podłącz urządzenie do gniazdka.
5. Na wyświetlaczu pojawi się aktualna wilgotność, po 30 sekundach przełączy się na temperaturę. Następnie wilgotność i temperatura są wyświetlane raz na minutę.

6. Dotknij symbolu POWER  na wyświetlaczu, a nawilżacz zacznie pracować w trybie AUTO. Na wyświetlaczu pojawi się symbol AUTO. Nawilżacz będzie pracował z najwyższą prędkością i zgodnie z poniższym wzorem określi optymalną wilgotność. Po jej osiągnięciu nawilżacz będzie pracował z najniższą prędkością.

Temperatura powietrza (stopnie Celsjusza)	≤19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	≥37
Wilgotność (%)	65	60	58	57	55	53	50	48	45	43	40	38	36	35	34	32	31	30	25

7. Naciśnij symbol MODE () , tryb BABY zostanie włączony (utrzymuje stałą wilgotność na poziomie 55% z ciepłą mgiełką i włączonymi anionami). W trybie BABY nie można ustawić prędkości wydmuchu mgiełki. Naciśnięcie symbolu MODE () (powróci do trybu AUTO. Długie naciśnięcie symbolu MODE () przez dwie sekundy przechodzi się do trybu SLEEP. W trybie SLEEP wyłącza się wyświetlacz i kontrolka zbiornika wody, a zapala się symbol (). Naciśnięcie dowolnego przycisku powoduje wyłączenie trybu SLEEP i włączenie wyświetlacza.

8. Naciśnięcie symbolu HEATING na przycisku () spowoduje, że po 10–15 minutach zacznie wydobywać się ciepła mgła. Na wyświetlaczu pojawi się symbol (). Ponowne naciśnięcie przycisku zatrzymuje funkcję, a mgła stygnie.

9. Dotknięcie symbolu IONISER () uruchamia jonizator. Na wyświetlaczu pojawi się symbol IONISER. Kolejne dotknięcie zatrzymuje funkcję. Długie naciśnięcie tego symbolu pozwala włączyć/wyłączyć kontrolkę zbiornika wody.

10. Stała wilgotność: Naciśnij przycisk HUMIDITY (WILGOTNOŚĆ) (), aby ustawić żądaną wilgotność w zakresie od 30% RH do 75% RH. Jedno naciśnięcie zwiększa wilgotność o 5% RH.

Po wybraniu żądanej wilgotności wyświetlacz będzie migać przez 5 sekund, a następnie przełączy się na wyświetlanie aktualnej wilgotności, co oznacza, że ustawienie jest gotowe.

-Jeśli oczekiwana wilgotność jest o 21% RH wyższa od aktualnej wilgotności, nawilżacz będzie pracował z prędkością 7.

-Jeśli oczekiwana wilgotność jest o 11~20% RH wyższa od aktualnej wilgotności, nawilżacz będzie pracował z prędkością 4.

-Jeśli oczekiwana wilgotność jest o 1~10% RH wyższa od aktualnej wilgotności, nawilżacz będzie pracował z prędkością 1.

-Jeśli oczekiwana wilgotność jest niższa od aktualnej, nawilżacz przestaje wytwarzać mgiełkę. (W tym stanie funkcje OGRZEWANIE i JONIZATOR nie działają).

-Jeśli aktualna wilgotność jest o 3% RH niższa od oczekiwanej, nawilżacz ponownie rozpocznie wytwarzanie mgły.

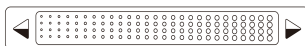
Naciśnij przycisk, aż na wyświetlaczu LED pojawi się „CO”, co spowoduje anulowanie ustawienia wilgotności i powrót do trybu AUTO.

Lub naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy, co spowoduje opuszczenie funkcji i powrót bezpośrednio do trybu AUTO.

11. Dotknij symbolu TIMER (), aby ustawić żądany zakres czasu pracy od 01 do 12 godzin. Po ustawieniu żądanego czasu wyświetlacz zamiga trzy razy i przełączy się na wyświetlanie aktualnej wilgotności, co oznacza, że ustawienie jest gotowe.

12. SZYBKOŚĆ WYSTĘPU MGI: przesuwając symbol MAX-MIN ustawić prędkość wydawania mgły w zakresie od 1 do 7.

Automatyczne wyłączenie: Gdy w zbiorniku jest zbyt mało wody do dalszej pracy, urządzenie wyłączy się automatycznie. Na wyświetlaczu pojawi się symbol braku wody (). Odłącz kabel zasilający, uzupełnij wodę w zbiorniku, podłącz ponownie kabel i uruchom nawilżacz.



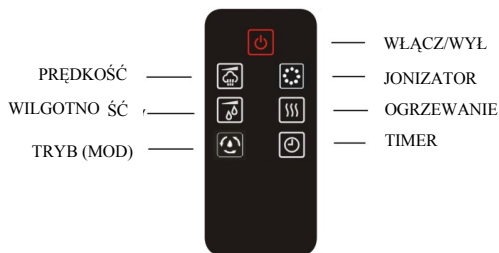
13. Niezależnie od trybu pracy, jeśli przez około 15 sekund nie zostanie wykonana żadna operacja, wyświetlacz zgaśnie.

Naciśnięcie dowolnego przycisku spowoduje ponowne włączenie wyświetlacza.

14. Nigdy nie włączaj nawilżacza, jeśli nie ma w nim wody.

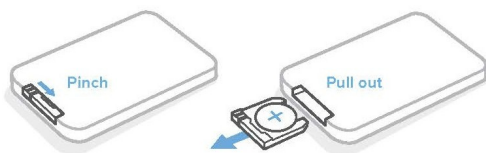
* Pilot zdalnego sterowania

Przed pierwszym użyciem pilota należy wyjąć plastikową zakładkę z komory baterii.



* Wymiana baterii w pilocie

1. Wyjmij komorę baterii, naciskając zatrzask i wyciągając komorę, jak pokazano na poniższym rysunku.
2. Wyjmij stare baterie.
3. Włóż nową baterię. Zwróć uwagę na prawidłową polaryzację.
4. Włóż komorę baterii z powrotem na miejsce.



* Przewodnik rozwiązywania problemów

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Kontrolka zasilania jest wyłączona i nie działa	Bez zasilacza	Podłącz zasilanie i włącz
Kontrolka zasilania świeci, brak mgiełki	1. Brak wody w zbiorniku 2. Wyłącznik bezpieczeństwa jest zbyt luźny	1. Napętnij zbiornik wodą 2. Dokręć przetącznik
Nietypowy zapach mgiełki	1. Urządzenie jest nowe 2. Brudna woda lub woda stała zbyt długo	1. Wyjmij zbiornik na wodę, otwórz pokrywę i pozwól mu się przewietrzyć przez 12 godzin 2. Wyczyść zbiornik na wodę i napętnij go czystą wodą
Kontrolka zasilania świeci, urządzenie nie działa	Za dużo wody w zbiorniku	Spuść wodę ze zbiornika i szczelnie zamknij pokrywę zbiornika
Zbyt mało mgiełki	1. W zbiorniku jest za dużo kamienia 2. Woda jest zbyt brudna lub stała zbyt długo w zbiorniku	1. Wyczyść przetwornik 2. Wyczyść zbiornik na wodę i napętnij go świeżą, czystą wodą
Nietypowy hałas	1. Zbiornik rezonuje, gdy jest w nim za mało wody 2. Urządzenie stoi na niestabilnej powierzchni	1. Napętnij zbiornik wodą 2. Przenieś urządzenie na stabilną i płaską powierzchnię
Z dyszy wydobywa się mgiełka	Między dyszą a zbiornikiem są dziury	Zanurz dyszę na chwilę w wodzie, a następnie zamocuj ją w gnieździe w zbiorniku na wodę

Następujące zjawiska nie są uważane za usterkę:

1. Jeśli woda jest bardzo twarda (zawiera nienormalnie duże ilości minerałów), nawilżacz może wytwarzać biały pył. Nie jest to usterka. Rozwiązaniem jest częstsze czyszczenie filtra lub użycie bardziej miękkiej wody.
2. Jeśli stoisz bardzo blisko nawilżacza, usłyszysz bulgotanie wody. Jest to normalne zjawisko.

- 3) Nawilżacz pracuje bardzo cicho, ale nie jest całkowicie bezgłośny. Poziom hałasu poniżej 35 dB(A) jest uważany za normalny.

*** Konserwacja**

W przypadku twardej wody, która zawiera zbyt dużo wapnia i magnezu, może wystąpić problem z „białym proszkiem” i osadzaniem się silnych osadów wodnych na powierzchni zbiornika wody, wymiennika i wewnętrznej powierzchni zbiornika wody. Osady na powierzchni wymiennika powodują nieprawidłowe działanie nawilżacza.

Zalecamy:

- 1) Używać zimnej przegotowanej wody lub wody destylowanej.
- 2) Co tydzień czyścić czujnik, zbiornik na wodę i nawilżacz.
- 3) Wymieniać wodę w zbiorniku, aby była świeża.
- 4) Przed dłuższym przechowywaniem opróżnij zbiornik na wodę i wysusz go.
- 5) Wyczyść cały nawilżacz i upewnij się, że wszystkie jego części są całkowicie suche, jeśli nie będziesz go używać przez dłuższy czas.
- 6) **Po regularnym użyciu 1000 litrów wody wymień filtr na nowy.**

Jak czyścić czujnik:

- 1) Jeśli w czujniku znajduje się kamień, należy go wyczyścić czystą wodą lub kwasem cytrynowym.
- 2) Usunąć kamień z powierzchni za pomocą szczotki.
- 3) Przepłucz konwerter czystą wodą.

Jak czyścić nawilżacz powietrza:

- 1) Zbiornik na wodę należy wyczyścić miękką ściereczką lub użyć kwasu cytrynowego, jeśli znajduje się w nim kamień.
- 2) Jeśli kamień osadził się na wyłączniku bezpieczeństwa, nanieść na niego kwas cytrynowy na 2–5 minut, a następnie wyczyścić szczotką.
- 3) Zbiornik na wodę przepłucz czystą wodą.



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że urządzenia nie można wyrzucać wraz z normalnymi odpadami domowymi, ale należy je oddać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Twój wkład w prawidłową utylizację produktu chroni środowisko naturalne i zdrowie Twoich bliskich. Nieprawidłowa utylizacja stanowi zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Więcej informacji na temat recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie, punkcie zbiórki odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

Importer:

IPRICE RECARÉ s.r.o.
Rybníky IV 326
760 01 Zlín Czechia
bestberg@bestberg.eu



Wyprodukowano w
Chinach

Köszönjük, hogy megvásárolta ultrahangos légnedvesítő készülékünket.

A párasító segít helyreállítani a megfelelő páratartalmat és megszüntetni a száraz levegővel járó kellemetlen érzéseket. A szellőzőrendszer hideg gőz formájában szórja szét a vizet, hogy biztosítsa a kívánt páratartalmat. Ez a gőz köd formájában távozik a diffúziós fűvókán keresztül. Kíváncsiak vagyunk, hogy mennyire egészséges levegőt ezzel a hatékony és eredményes termékkel.

Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati utasítást, hogy teljes mértékben megértse a termék által kínált összes funkciót.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A KÖVETKEZŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS UTASÍTÁSOKAT, ÉS TÁROLJA MEG AZOKAT AZ ESETLEGES SZÜKSÉG ESETÉRE.

1. Ez a készülék kizárólag otthoni használatra készült, és nem használható más célokra vagy más alkalmazásokban, például nem otthoni használatra vagy kereskedelmi környezetben.
2. Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártó, szervizképviselője vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, hogy ne veszélyeztesse a biztonságot.
3. Ezt a készüléket 8 éves kortól használhatják gyermekek, valamint olyan személyek, akiknek fizikai, érzékszervi vagy mentális képességei csökkentek, vagy akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel, feltéve, hogy megismerték a készülék biztonságos használatát és megértették a vele kapcsolatos veszélyeket.
4. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
5. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek felügyelete nélkül tilos elvégezni.



6. A víztartályt 3 naponta tisztítsa meg.

7. Ne feledje, hogy a magas páratartalom elősegítheti a biológiai organizmusok szaporodását a környezetben.
8. Ne hagyja a párasító készülék környezetét nedvesen vagy vizesen. Nedvesség esetén csökkentse a párasító teljesítményét. Ha a párasító teljesítménye nem csökkenthető, akkor szakaszosan használja. Ne hagyja nedvesedni a nedvszívó anyagokat, mint például szőnyegek, függönyök, függönyök vagy asztalterítők.
9. Töltés és tisztítás közben válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
10. Soha ne hagyjon vizet a tartályban, amikor a készülék nincs használatban.
11. A tárolás előtt ürítse ki és tisztítsa meg a párasítót. A következő használat előtt tisztítsa meg a párasítót.
12. Figyelem: A vízben vagy a készülék használatának vagy tárolásának helyén előforduló mikroorganizmusok szaporodhatnak a víztartályban, és a levegőbe kerülhetnek, ami egészségügyi kockázatot jelenthet, ha a vizet nem cserélik, és a tartályt nem tisztítják meg alaposan 3 naponta.
13. A tartályt minden harmadik napon ürítse ki és töltse fel. Töltés előtt tisztítsa meg friss csapvízzel vagy tisztítószerekkel. Távolítsa el a tartály falain vagy belső felületén kialakult vízkövet, lerakódásokat vagy bevonatot, és törölje szárazra az összes felületet.
14. Ez a termék egy gombelemelő/gombelemelő elemet tartalmaz a távirányítóban.
15. Az új és használt elemeket gyermekektől elzárva tartsa.
16. Ha az elemtartó rekesz nem zárható biztonságosan, ne használja a terméket, és tartsa gyermekektől elzárva.
17. Ha úgy gondolja, hogy az elem lenyelték vagy bármely testrészbe helyezték, azonnal forduljon orvoshoz.
18. A nem újratölthető elemeket nem szabad újratölteni.
19. Ha a készüléket hosszabb ideig használat nélkül tárolja, vegye ki az elemeket.
20. A légnedvesítő működése közben ne tegyen semmit a nedvességkibocsátó nyílásra.
21. A készüléket csak a rendeltetésszerűen használja.

Működési elv: Az ultrahangos párasító ultrahangos nagyfrekvenciás oszcillátorral apró, körülbelül 1–5 mikrométer átmérőjű vízcsepkekre bontja a vizet. A szellőzőrendszer ezt a vizet a száraz levegőbe fújja, ahol elpárolog, és biztosítja a kívánt páratartalmat. A párástóból jól látható, egyenletes köd látható.

* Relatív páratartalom

1. A adott térben, adott levegő hőmérsékleten jelen lévő vízpárának százalékos arányát relatív páratartalomnak nevezzük, amelyet általában %RH-val jelölünk, pl. 45 %RH. A levegő többé-kevésbé vízpárát tartalmaz. A vízpára és a levegő aránya a levegő hőmérsékletétől függ. Minél magasabb a hőmérséklet, annál több vízpárát lélegzünk be a levegőből.

2. Télen a hideg levegő bejut a helyiségbe, és a magasabb hőmérséklet hatására felmelegszik. Ennek következtében a relatív páratartalom csökken. Az egészséges páratartalom fenntartásához növelni kell a levegőben lévő pára mennyiségét. Ezt megteheti helyettünk egy párasító.

3. Relatív légnedvesség különböző, ember számára alkalmas környezetben:

Hálószoba, nappali: 45–65 % RH

Betegszoba: 40–55 % RH

Számítógépes helyiség, kísérleti berendezések: 45–60 % RH Zongorás

helyiség: 40–60 % RH

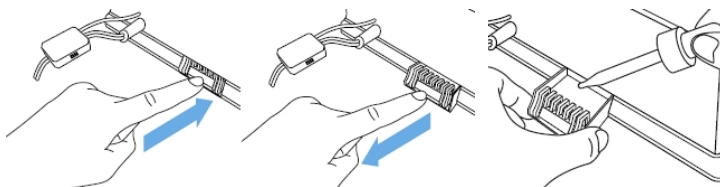
Múzeum, kiállítóterem és könyvtár: 40–50 % RH

* Vízszűrő

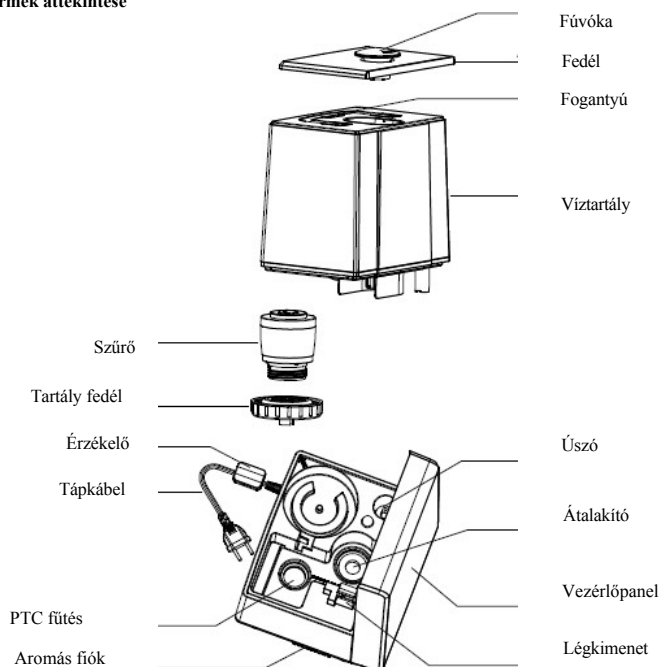
1. A kerámia golyók lágyítják a kemény vizet.
2. A kerámia szűrő eltávolítja a víz kellemetlen szagát.

* Aromás doboz

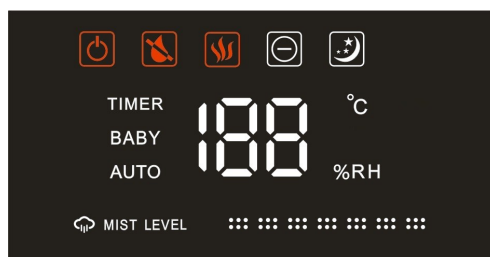
1. Nyomja ki az aromás dobozt az aljzatból.
2. Használjon vízben oldódó aromás olajat, és cseppentsen belőle a szivacsra.
3. Helyezze vissza az aroma dobozt a párasítóba, az aroma funkció bekapcsolva marad, amikor a párasító működik.
4. Ha ki szeretné kapcsolni az aroma funkciót vagy el szeretné tenni a párasítót, tisztítsa meg a szivacsot az aroma dobozban.
5. Az aromás olajat csak az aromás vattára cseppentsen. A víztartályba vagy a tálcába ne öntsön semmilyen folyadékot, csak tiszta vizet. (a fotó csak illusztráció)



*** Termék áttekintése**



*** Kijelző**



MŰSZAKI ADATOK

Modell: BBAH-11B

Tápellátás: 220–240 V, 50/60 Hz

Párásítási teljesítmény: 30/110 W

Víz tartály térfogata: 5,3 l

Párolgási sebesség: köd 450 ml/h (±50 ml/h)

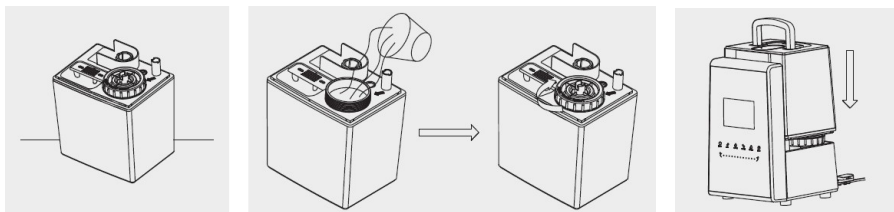
Zajszint: ≤35 dB(A)

Termék méretei: 23 x 21,7 x 35 cm

* Használati utasítás

Az első használat előtt hagyja a párasítót fél órán át szobahőmérsékleten állni a helyiségben. A párasítót 20 °C alatti hőmérsékleten és 80 % relatív páratartalom mellett ajánlott használni. Használjon tiszta, legfeljebb 40 °C hőmérsékletű vizet. Ellenőrizze a víztartályt, és győződjön meg arról, hogy tiszta.

* Használati utasítás



Töltse fel a tartályt vízzel, csavarja rá a fedelet, és helyezze a tartályt a készülékbe.

- Ellenőrizze, hogy a névleges feszültség megegyezik-e a bemeneti feszültséggel, majd csatlakoztassa a készüléket a konnektorhoz.
- A kijelzőn megjelenik az aktuális páratartalom, 30 másodperc múlva a hőmérsékletre vált. Ezután a páratartalom és a hőmérséklet percenként egyszer jelenik meg.



- Érintse meg a POWER szimbólumot a kijelzőn, és a párasító AUTO üzemmódban elindul. A kijelzőn az AUTO szimbólum jelenik meg. A párasító a legmagasabb sebességgel működik, és az alábbi táblázat szerint határozza meg az optimális páratartalmat. Amikor az elérte, a párasító a legalacsonyabb sebességgel működik.

Léghőmérséklet (Celsius fok)	≤19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	≥37
Páratartalom (%)	65	60	58	57	55	53	50	48	45	43	40	38	36	35	34	32	31	30	25

- Érintse meg a MODE (" ") szimbólumot, a BABY üzemmód bekapcsol (állandó páratartalmat tart fenn 55 %-on meleg párával és bekapcsolt anionokkal). BABY üzemmódban a párasítás sebessége nem állítható be. A MODE (" ") szimbólum megnyomásával visszatér az AUTO üzemmódba. A MODE (" ") gombot két másodpercig lenyomva átválthat SLEEP üzemmódba. SLEEP módban a kijelző és a víztartály jelzőfény kialszik, és a szimbólum (). Bármelyik gomb megnyomásával kikapcsolhatja az ALVÓ módot, és a kijelző kigyullad.

- A HEATING szimbólum megnyomásával a (" ") gombon 10-15 perc múlva meleg köd kezd el kijönni. A kijelzőn megjelenik a szimbólum (" ") jelenik meg. A funkciót a gomb újabb megnyomásával állíthatja le, és a köd leáll.

9. Az IONISER () szimbólum megérintésével elindul az ionizátor. A kijelzőn megjelenik az IONISER szimbólum. A funkciót a szimbólum újbóli megérintésével állíthatja le. A szimbólum hosszan tartó lenyomásával be-/kikapcsolhatja a víztartály jelzőfényét.

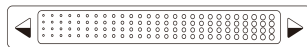
10. Állandó páratartalom: A HUMIDITY (PÁRATARTALOM) gomb () megnyomásával állítsa be a kívánt páratartalmat 30 % RH és 75 % RH között. Egy gombnyomással a páratartalom 5 % RH-val emelkedik. A kívánt páratartalom kiválasztása után a kijelző 5 másodpercig villog, majd átvált az aktuális páratartalom kijelzésére, ami azt jelenti, hogy a beállítás befejeződött.

- Ha a várt páratartalom 21 % RH-val magasabb, mint az aktuális páratartalom, a párasító 7-es sebességgel fog működni.
- Ha a várható páratartalom 11~20 % RH-val magasabb, mint az aktuális páratartalom, a párasító 4-es sebességgel fog működni.
- Ha a várható páratartalom 1~10 % RH-val magasabb, mint az aktuális páratartalom, a párasító 1-es sebességgel fog működni.
- Ha a várható páratartalom alacsonyabb, mint az aktuális páratartalom, a párasító leáll. (Ebben az állapotban a FŰTÉS és az IONIZÁTOR funkciók nem működnek.)
- Ha az aktuális páratartalom 3 % RH-val alacsonyabb, mint a várható páratartalom, a párasító újra elkezd ködöt termelni.

Nyomja meg a gombot, amíg a LED-kijelzőn „CO” nem jelenik meg, ezzel törli a páratartalom beállítását, és visszatér az AUTO üzemmódba. Vagy tartsa lenyomva a gombot 2 másodpercig, ezzel kilép a funkcióból, és közvetlenül visszatér az AUTO üzemmódba.

11. Érintse meg a TIMER () szimbólumot, és állítsa be a kívánt működési időtartamot 01 és 12 óra között. A kívánt idő beállítása után a kijelző háromszor villog, majd az aktuális páratartalomra vált, jelezve, hogy a beállítás elkészült.

12. KÖD KIBOCSÁTÁS SEBESSÉGE: a MAX-MIN szimbólum elmozdításával beállíthatja a ködkibocsátás sebességét 1 és 7 között.



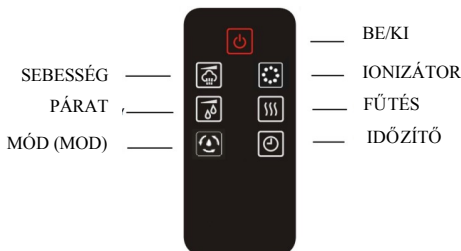
Automatikus kikapcsolás: Ha a tartályban túl kevés víz van a további működéshez, a készülék automatikusan kikapcsol. A kijelzőn megjelenik a vízhiány szimbólum () jelenik meg. Húzza ki a tápkábelt, töltsön vizet a tartályba, csatlakoztassa újra a kábelt, és indítsa újra a párasítót.

13. A működési módtól függetlenül, ha körülbelül 15 másodpercig nem történik semmilyen művelet, a kijelző kialszik. Bármelyik gomb megnyomásával újra bekapcsolhatja a kijelzőt.

14. Soha ne kapcsolja be a párasítót, ha nincs benne víz.

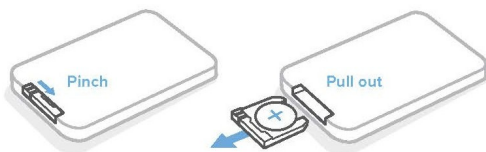
* Távirányító

A távirányító első használatakor el kell távolítani a műanyag biztosítóelemet az elemtartóból.



*** Az elemek cseréje a távirányítóban**

1. Húzza ki az elemtartót a nyelv megnyomásával és a tartót kihúzva, az alábbi ábra szerint.
2. Vegye ki a régi elemeket.
3. Helyezze be az új elemet. Ügyeljen a polarításra.
4. Helyezze vissza a elemtartót a helyére.



*** Hibaelhárítási útmutató**

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
Kontrolka napajéní nesvíí, nefunguje	Nincs áram	Csatlakoztassa a készüléket a konnektorba, és kapcsolja be.
A bekapcsolt állapotot jelző lámpa nem világít, nem működik	1. Nincs víz a víztartályban 2. A biztonsági kapcsoló túl laza	1. Töltse fel a víztartályt vízzel. 2. Húzza meg a kapcsolót.
A bekapcsolt állapotot jelző lámpa világít, nincs pára	1. A készülék új 2. Szennyezett víz, vagy a víz túl sokáig állt	1. Vegye ki a víztartályt, nyissa ki a fedelet, és hagyja 12 órán át szellőzni. 2. Tisztítsa meg a víztartályt, és töltsse fel tiszta vízzel.
A bekapcsológomb világít, a készülék nem működik	Túl sok víz a víztartályban	Üritse le a vizet a víztartályból, és szorosan zárja le a víztartály fedelét.
A permet túl kicsi	1. Túl sok vízkő van a víztartályban 2. A víz túl szennyezett, vagy túl sokáig volt a tartályban	1. Tisztítsa meg a jelátalakítót. 2. Tisztítsa meg a víztartályt, és tegyen be friss, tiszta vizet.
Szokatlan zaj	1. A víztartály rezonál, ha túl kevés víz van benne 2. A készülék instabil felületen áll	1. Töltse fel a víztartályt vízzel. 2. Helyezze a készüléket stabil és sík felületre.
Permet jön ki a fűvókából	Lyukak vannak a fűvóka és a víztartály között	Merítse a fűvókát egy időre vízbe, majd rögzítse a víztartályon lévő foglalatba.

A következő jelenségek nem minősülnek meghibásodásnak:

1. Ha a víz nagyon kemény (rendkívül magas ásványianyag-tartalmú), a párasító fehér por képződését okozhatja. Ez nem meghibásodás. A megoldás a szűrő gyakrabban történő tisztítása vagy lágyabb víz használata.
2. Ha nagyon közel áll a párasítóhoz, hallhatja a víz bugyogását. Ez normális.

3. A párasító nagyon csendesen működik, de nem teljesen zajmentes. A 35 dB(A) alatti zajszint normálisnak tekinthető.

*** Karbantartás**

Ha a víz kemény, azaz túl sok kalciumot és magnéziumot tartalmaz, akkor „fehér por” keletkezhet, és erős vízkőlerakódás képződhet a víztartály, a váltó és a víztartály belső felületén. A váltó felületén lerakódott vízkő a párasító hibás működését okozza.

Ajánlás:

- 1) Használjon hideg, átforralt vizet vagy desztillált vizet.
- 2) Minden héten tisztítsa meg az érzékelőt, a víztartályt és a párasítót.
- 3) Cserélje ki gyakrabban a víztartályban lévő vizet, hogy friss maradjon.
- 4) Hosszabb tárolás előtt ürítse ki a víztartályt és szárítsa meg.
- 5) Tisztítsa meg a teljes párasítót, és győződjön meg arról, hogy minden alkatrésze teljesen száraz, ha hosszabb ideig nem használja.
- 6) **Rendszeres, 1000 liter víz felhasználása után cserélje ki a szűrőt egy újra.**

Az érzékelő tisztítása:

- 1) Ha vízkő található benne, tisztítsa meg tiszta vízzel vagy citromsavval.
- 2) A vízkövet a felületről kefével távolítsa el.
- 3) Öblítse le a konvertert tiszta vízzel.

A párasító tisztítása:

- 1) Tisztítsa meg a víztartályt egy puha ruhával, vagy használjon citromsavat, ha vízkő van benne.
- 2) Ha a vízkő a biztonsági kapcsolón található, csepegessen rá citromsavat 2–5 percig, majd tisztítsa meg kefével.
- 3) Öblítse le a víztartályt tiszta vízzel.



A termék vagy csomagolásán található szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket nem lehet a háztartási hulladékkal együtt kezelni, hanem az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyen kell leadni. A termék megfelelő ártalmatlanításával hozzájárul a környezet és a közegészség védelméhez.

A nem megfelelő ártalmatlanítás veszélyezteti az egészséget és a környezetet. További információt a termék újrahasznosításáról a helyi hatóságtól, a hulladékgyűjtő telephelyen vagy a terméket értékesítő üzletben kaphat.

Importőr:

IPRICE RECARE s.r.o.
Rybníky IV 326
760 01 Zlín
Csehország
bestberg@bestberg.eu



Kínában gyártva

RO

Vă mulțumim că ați achiziționat umidificatorul cu ultrasunete.

Umidificatorul vă ajută să restabiliți nivelul adecvat de umiditate și să eliminați senzațiile neplăcute asociate aerului uscat. Sistemul de ventilație difuzează apa sub formă de vapori reci pentru a asigura nivelul dorit de umiditate. Acești vapori se caracterizează printr-o ceață emisă prin duza de difuzie. Vă dorim mulți ani de aer sănătos cu acest produs eficient și performant.

Vă recomandăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare pentru a înțelege pe deplin toate funcțiile oferite de acest produs.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL, CITIȚI CU ATENȚIE URMĂTOARELE AVERTISMENTE ȘI INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ.

1. Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic și nu trebuie utilizat în alte scopuri sau în alte aplicații, cum ar fi uzul non-casnic sau în medii comerciale.
2. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de reprezentantul său de service sau de o persoană calificată similară, pentru a nu pune în pericol siguranța.
3. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu experiență și cunoștințe insuficiente, cu condiția să fi fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele asociate acestuia.
4. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
5. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuată de copii fără supraveghere.



6. Curățați rezervorul de apă la fiecare 3 zile.

7. Rețineți că umiditatea ridicată poate favoriza dezvoltarea organismelor biologice în mediul înconjurător.

8. Nu lăsați zona din jurul umidificatorului umeză sau udă. În cazul umidității, reduceți puterea umidificatorului. Dacă nu este posibilă reducerea puterii umidificatorului, utilizați-l intermitent. Nu lăsați materialele absorbante, cum ar fi covoare, perdele, draperii sau fețe de masă, să se umezească.

9. În timpul umplerii și curățării, deconectați aparatul de la rețeaua electrică.

10. Nu lăsați niciodată apă în rezervor când aparatul nu este în funcțiune.

11. Goliți și curățați umidificatorul înainte de depozitare. Curățați umidificatorul înainte de următoarea utilizare.

12. Avertisment: Microorganismele care pot fi prezente în apă sau în mediul în care este utilizat sau depozitat aparatul se pot multiplica în rezervorul de apă și pot fi expulzate în aer, ceea ce poate prezenta riscuri pentru sănătate dacă apa nu este schimbată și rezervorul nu este curățat corespunzător la fiecare 3 zile.

13. Goliți rezervorul și umpleți-l la fiecare trei zile. Înainte de umplere, curățați-l cu apă proaspătă de la robinet sau cu detergenți.

Îndepărtați toate depunerile de calcar, reziduurile sau peliculele care s-au format pe pereții rezervorului sau pe suprafețele interioare și ștergeți toate suprafețele până se usucă.

14. Acest produs conține o baterie tip pastilă/butoane în telecomandă.

15. Păstrați bateriile noi și uzate în afara razei de acțiune a copiilor.

16. Dacă compartimentul bateriei nu poate fi închis în siguranță, nu mai utilizați produsul și păstrați-l la îndemâna copiilor.

17. Dacă bănuiți că bateria a fost înghițată sau introdusă în orice parte a corpului, solicitați imediat asistență medicală.

18. Bateriile care nu potrive nu trebuie reîncărcate.

19. Dacă dispozitivul trebuie depozitat pentru o perioadă lungă de timp fără a fi utilizat, bateriile trebuie scoase.

20. Nu așezați nimic pe orificiul de ieșire a umidității în timpul funcționării umidificatorului.

21. Utilizați aparatul numai în scopul pentru care a fost conceput.

Principiul de funcționare: Umidificatorul cu ultrasunete utilizează un oscilator ultrasonic de înaltă frecvență pentru a sparge apa în particule mici de apă cu un diametru de aproximativ 1-5 microni. Sistemul de ventilație suflă această apă în aerul uscat, unde se evaporă și asigură umiditatea dorită. Din umidificator se vede o ceață uniformă, clar vizibilă.

* Umiditate relativă

1. Procentul de ceață de apă dintr-un spațiu dat la o temperatură dată a aerului se numește umiditate relativă, denumită de obicei %RH, adică 45 %RH. Aerul conține mai mult sau mai puțin ceață de apă. Raportul dintre ceața de apă și aer variază în funcție de temperatura aerului. Cu cât temperatura este mai ridicată, cu atât se inhalează mai multă ceață de apă din aer.

2. În timpul iernii, aerul rece din exterior pătrunde în încăpere și se încălzește la temperatura mai ridicată din încăpere. Ca urmare, umiditatea relativă scade. Pentru a menține un nivel sănătos de umiditate în mediul ambiant, este necesar să creșteți cantitatea de vapori de apă din aer. Acest lucru poate fi realizat cu ajutorul unui umidificator.

3. Umiditatea relativă a aerului în diferite medii adecvate pentru oameni:

Dormitor, sufragerie: 45–65 % RH Cameră de

pacient: 40–55 % RH

Camera cu computer, echipament experimental: 45–60 % RH Cameră cu pian:

40–60 % RH

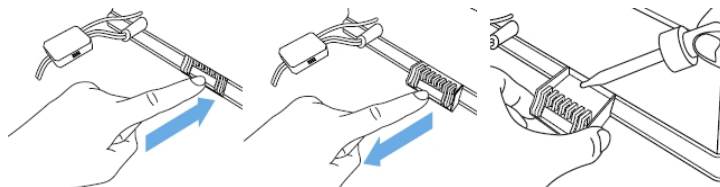
Muzeu, sală de expoziții și bibliotecă: 40–50 % RH

* Filtru de apă

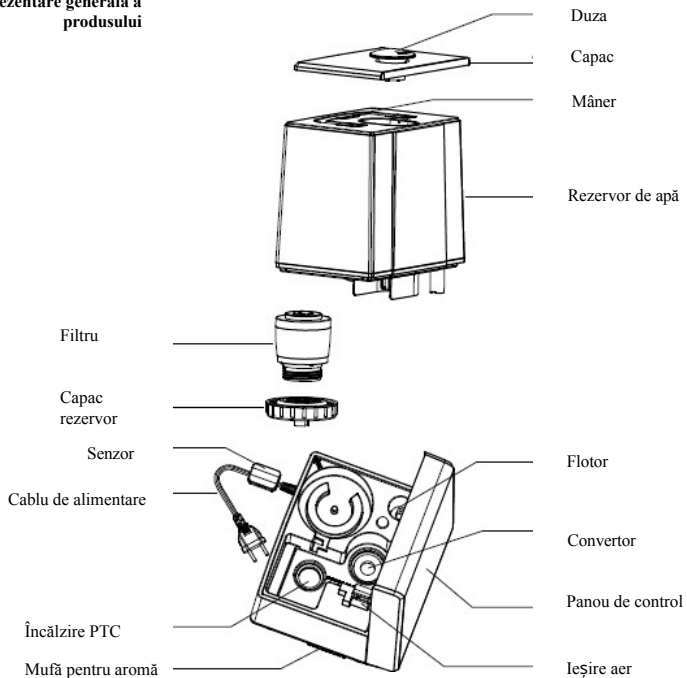
1. Bilele ceramice înmoaie apa dură.
2. Filtrul ceramic poate elimina mirosurile neplăcute din apă.

* Cutie aromată

1. Scoateți cutia aromatică din bază.
2. Utilizați ulei aromatic solubil în apă și picurați-l pe burete.
3. Puneți cutia cu aromă înapoi în umidificator, funcția de aromă rămâne activată când umidificatorul este în funcțiune.
4. Dacă doriți să opriți funcția de aromatizare sau să scoateți umidificatorul, curățați buretele din cutia pentru aromă.
5. Picurați uleiul aromatic numai pe vata aromatică. Nu turnați niciun lichid în rezervorul de apă sau în tavă, cu excepția apei curate. (foto doar pentru ilustrare)



*** Prezentare generală a produsului**



*** Afișaj**



DATE TEHNICE

Model: BBAH-11B

Alimentare: 220–240 V, 50/60 Hz

Putere de umidificare: 30/110 W

Capacitate rezervor de apă: 5,3 l

Viteză de evaporare: ceață 450 ml/h (±50 ml/h)

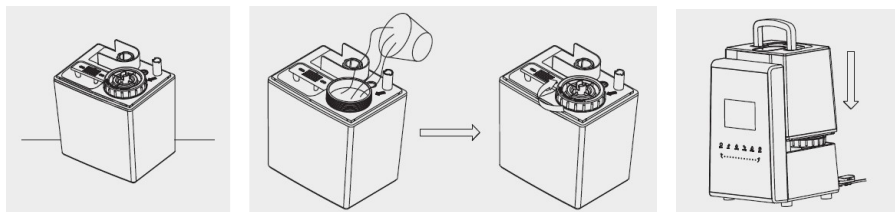
Nivel de zgomot: ≤35 dB(A)

Dimensiuni produs: 23 x 21,7 x 35 cm

* Instrucțiuni de utilizare

Înainte de prima utilizare, lăsați umidificatorul să stea o jumătate de oră în cameră, la temperatura camerei.
Se recomandă utilizarea umidificatorului la o temperatură de până la 20 °C și o umiditate relativă a aerului de până la 80 % RH. Utilizați apă curată, cu o temperatură de maximum 40 °C.
Verificați rezervorul de apă și asigurați-vă că este curat.

* Instrucțiuni de utilizare



Umpleți rezervorul cu apă și înșurubați capacul, apoi introduceți rezervorul în aparat.

- Verificați dacă tensiunea nominală corespunde tensiunii de intrare și conectați la priză.
- Pe afișaj se afișează umiditatea actuală, după 30 de secunde se comută la temperatură. Apoi, umiditatea și temperatura sunt afișate o dată pe minut.

- Atingeți simbolul POWER  de pe afișaj și umidificatorul va începe să funcționeze în modul AUTO. Pe afișaj va apărea simbolul AUTO. Umidificatorul va funcționa la viteza maximă și va determina umiditatea optimă conform formulei de mai jos. După atingerea acesteia, umidificatorul va funcționa la viteza minimă.

Temperatura aerului (grade Celsius)	≤19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	≥37
Umiditate (%)	65	60	58	57	55	53	50	48	45	43	40	38	36	35	34	32	31	30	25

- Atingeți simbolul MODE () , modul BABY se va activa (menține umiditatea constantă la 55 % cu ceață caldă și anioni activați). În modul BABY nu se poate seta viteza de ieșire a ceții. Apăsând simbolul MODE () , veți reveni la modul AUTO. Apăsând lung simbolul MODE () timp de două secunde, veți trece în modul SLEEP. În modul SLEEP, afișajul și indicatorul rezervorului de apă se opresc și se aprinde simbolul . Apăsând orice buton, se anulează modul SLEEP și afișajul se aprinde.

- Apăsând simbolul HEATING de pe butonul () , după 10-15 minute începe să se emită ceață caldă. Pe afișaj apare simbolul . Apăsând din nou, opriți funcția și ceața se răcește.

9. Atingând simbolul IONISER (), se pornește ionizatorul. Pe afișaj apare simbolul IONISER . Atingând din nou, opriți funcția. Apăsând lung acest simbol, puteți porni/opri indicatorul rezervorului de apă.

10. Umiditate constantă: Apăsăți butonul HUMIDITY (UMIDITATE) () pentru a seta umiditatea dorită în intervalul 30 % RH până la 75 % RH. O singură apăsare crește umiditatea cu 5 % RH.

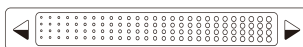
După selectarea umidității dorite, afișajul va clipi timp de 5 secunde, apoi va trece la afișarea umidității actuale, ceea ce înseamnă că setarea este finalizată.

- Dacă umiditatea preconizată este cu 21 % RH mai mare decât umiditatea actuală, umidificatorul va funcționa la viteză 7.
- Dacă umiditatea preconizată este cu 11 ~ 20 % RH mai mare decât umiditatea actuală, umidificatorul va funcționa la viteză 4.
- Dacă umiditatea preconizată este cu 1 ~ 10 % RH mai mare decât umiditatea actuală, umidificatorul va funcționa la viteză 1.
- Dacă umiditatea preconizată este mai mică decât umiditatea actuală, umidificatorul va înceta să producă ceață. (În această stare, funcțiile DEZINFECTARE și IONIZATOR nu funcționează.)
- Dacă umiditatea actuală este cu 3 % RH mai mică decât umiditatea preconizată, umidificatorul va începe din nou să producă ceață.

Apăsăți butonul până când pe afișajul LED apare „CO”, anulând astfel setarea umidității și revenind la modul AUTO. Sau apăsați și țineți apăsat butonul timp de 2 secunde, ieșind astfel din funcție și revenind direct la modul AUTO.

11. Atingeți simbolul  pentru a seta intervalul de funcționare dorit între 01 și 12 ore. După setarea timpului dorit, afișajul va clipi de trei ori și va trece la afișarea umidității actuale, ceea ce înseamnă că setarea este finalizată.

12. VITEZA DE EMITERE A CĂLDURII: prin deplasarea simbolului MAX-MIN puteti seta viteza de iesire a ceatii în intervalul 1-7.



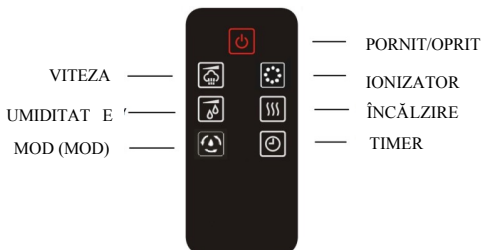
Oprire automată: Când în rezervor nu mai este suficientă apă pentru funcționare, aparatul se oprește automat. Pe afișaj apare simbolul de lipsă a apei (). Deconectați cablul de alimentare, umpleți rezervorul cu apă, reconectați cablul și reporniți umidificatorul.

13. Indiferent de modulul de funcționare, dacă nu se efectuează nicio operație timp de aproximativ 15 secunde, afișajul se stinge. Apăsați orice buton pentru a reporni afișajul.

14. Nu porniți niciodată umidificatorul dacă nu conține apă.

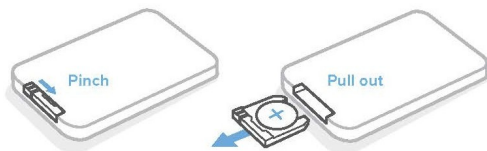
* Telecomanda

La prima utilizare a telecomenzii, este necesar să îndepărtați folia de plastic din compartimentul bateriilor.



*** Înllocuirea bateriilor din telecomandă**

1. Scoateți compartimentul pentru baterii apăsând pe limbă și trăgând compartimentul, așa cum se arată în imaginea de mai jos.
2. Scoateți bateriile vechi.
3. Introduceți bateria nouă. Aveți grijă la polaritatea corectă.
4. Puneți compartimentul pentru baterii la loc.



*** Ghid de depanare**

Problemă	Cauze posibile	Soluție
Indicatorul luminos este stins, nu funcționează	Fără curent	Conectați alimentarea la priză și porniți aparatul
Indicatorul luminos este aprins, nu se produce ceață	1. Nu există apă în rezervorul de apă 2. Comutatorul de siguranță este prea slăbit	1. Umpleți rezervorul de apă cu apă 2. Strângeți comutatorul
Miros neobișnuit de la ceață	1. Dispozitivul este nou 2. Apă murdară sau apa a stat prea mult timp	1. Scoateți rezervorul de apă, deschideți capacul și lăsați-l să se aerisească timp de 12 ore 2. Curățați rezervorul de apă și umpleți-l cu apă curată
Indicatorul luminos este aprins, unitatea nu funcționează	Prea multă apă în rezervorul de apă	Scurgeți apa din rezervorul de apă și închideți bine capacul rezervorului de apă
Ceață este prea puțină	1. Există prea mult calcar în rezervorul de apă 2. Apa este prea murdară sau a stat prea mult timp în rezervor	1. Curățați traductorul 2. Curățați rezervorul de apă, înlocuiți-l cu apă proaspătă și curată
Zgomot neobișnuit	1. Rezervorul de apă rezonează când este prea puțină apă 2. Unitatea se află pe o suprafață instabilă	1. Umpleți rezervorul de apă cu apă 2. Mutați unitatea pe o suprafață stabilă și plană
Ceață iese din duză	Există găuri între duză și rezervorul de apă	Scufundați duza în apă pentru o perioadă de timp, apoi fixați-o în mufa rezervorului de apă

Următoarele fenomene nu sunt considerate defecte:

1. Dacă apa este foarte dură (conține o cantitate anormal de mare de minerale), umidificatorul poate produce un praf alb. Nu este vorba de o defecțiune. Soluția este curățarea mai frecventă a filtrului sau utilizarea unei ape mai moi.
2. Dacă stați foarte aproape de umidificator, veți auzi un sunet de clocotire a apei. Acest lucru este normal.

3. Umidificatorul funcționează foarte silențios, dar nu este complet silențios. Un nivel de zgomot mai mic de 35 dB(A) este considerat normal.

*** Întreținere**

În cazul în care apa este dură, ceea ce înseamnă că conține prea mult calciu și magneziu, poate apărea problema „prafului alb” și a depunerilor puternice de apă pe suprafața rezervorului de apă, a schimbătorului și a suprafeței interioare a rezervorului de apă. Depunerile de pe suprafața schimbătorului vor provoca funcționarea incorectă a umidificatorului.

Recomandare:

- 1) Utilizați apă rece fiartă sau apă distilată.
- 2) Curățați săptămânal senzorul, rezervorul de apă și umidificatorul.
- 3) Schimbați apa din rezervorul de apă mai des, pentru a o menține proaspătă.
- 4) Înainte de depozitarea pe termen lung, goliți rezervorul de apă și uscați-l.
- 5) Curățați întregul umidificator și asigurați-vă că toate părțile sale sunt complet uscate, dacă nu îl veți utiliza pentru o perioadă mai lungă de timp.
- 6) **După utilizarea regulată a 1000 de litri de apă, înlocuiți filtrul cu unul nou.**

Cum se curăță senzorul:

- 1) Dacă există calcar în senzor, curățați-l cu apă curată sau acid citric.
- 2) Îndepărtați calcarul de pe suprafață cu o perie.
- 3) Clătiți convertorul cu apă curată.

Cum se curăță umidificatorul:

- 1) Curățați rezervorul de apă cu o cârpă moale sau folosiți acid citric dacă există depuneri de calcar.
- 2) Dacă depunerile de calcar se află pe comutatorul de siguranță, picurați acid citric pe acestea timp de 2-5 minute și curățați cu o perie.
- 3) Clătiți rezervorul de apă cu apă curată.



Acest simbol de pe produs sau pe ambalajul acestuia înseamnă că aparatul nu poate fi tratat ca un deșeu menajer obișnuit, ci trebuie predat la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Contribuția dumneavoastră la eliminarea corectă a produsului protejează mediul și sănătatea celor din jur. Eliminarea necorespunzătoare pune în pericol sănătatea și mediul înconjurător. Pentru mai multe informații despre reciclarea acestui produs, adresați-vă autorităților locale, centrului de colectare a deșeurilor sau magazinului de unde ați achiziționat produsul.

Importator:

IPRICE RE CARE s.r.o.
Rybníky IV 326
760 01 Zlín Cehia
bestberg@bestberg.eu



Fabricat în China

